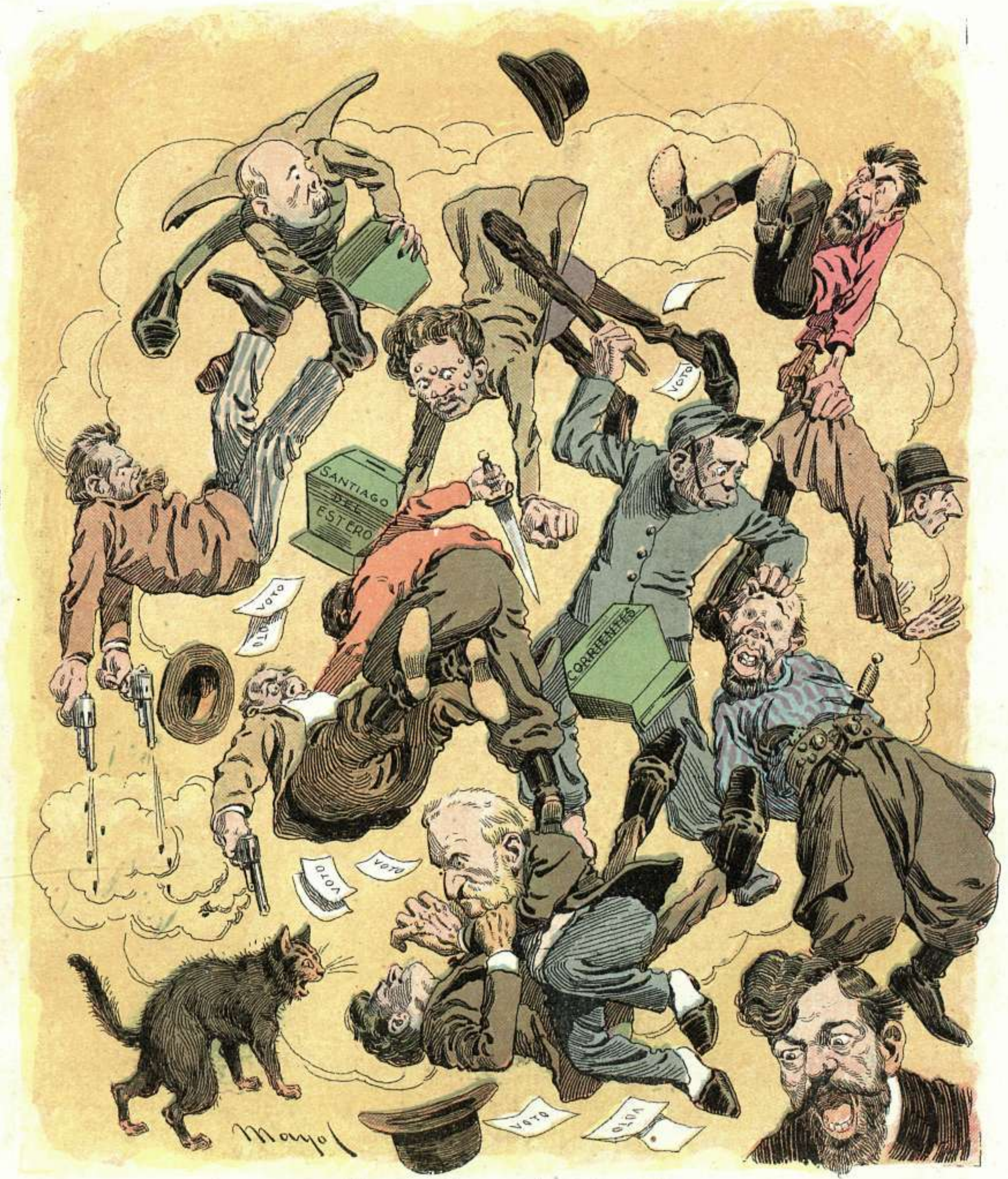
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 24 DE MARZO DE 1900 — N.º 77

PREPARATIVOS PARA LA RECEPCIÓN DE CAMPOS SALLES



Si no se aplaca ese furor guerrero
que á los bandos políticos domina,
y sigue el entrevero,
dirá el ilustre huésped brasilero:
¡ Oh que bello país es la Argentina !



El Rev. Obispo de Burlington, V. E.


El trompeta Dunne con su padre

El primer soldado del ejército de Buller herido en la sangrienta batalla de Colenso,—en la que los ingleses perdieron diez cañones y 1160 hombres—fué el trompeta Dunne, del regimiento de fusileros de Dublín. Dunne, muchacho que apenas ha cumplido catorce años, se precipitó en el principio del combate al lugar en que más llovían las balas y bombas de los boers, y no hizo caso de las advertencias con que los oficiales querían contenerlo. Llegó al río Tugela, tocando ataque en su corneta y ya iba á entrar en el agua, cuando de improviso tuvo que soltar la corneta; una bala le había atravesado el brazo derecho.

Pero él no se detuvo: recogió con la mano izquierda el instrumento, y se metió en el río, otra vez tocando ataque.

A poco, sin embargo, le faltaron las fuerzas, y tuvo que dejarse conducir al campamento por un soldado, dejando perdida en el Tugela su corneta, que ya la segunda vez no había podido recoger. El valeroso muchacho fué enviado al hospital de Wynberg, cercano á Capetown, y de allí, curado ya, á Inglaterra, junto con otros sol-



Corneta de plata regalada por la reina Victoria al héroe Dunne

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).





Para vestirse con elegancia y economía, pidan muestras é instrucciones para tomar medida, en la seguridad que quedarán bien servidos.

ROPA SOBRE MEDIDA

PARA MEDIA ESTACION É INVIERNO

TRAJE de saco, sarga azul ó negra.........	39 75
TRAJE de saco, cheviot azul ó negro........	44 75
TRAJE de saco, estambre fino, azul ó negro	49.75
TRAJE de saco, vicuña fina $ 64 75 hasta..	59.75
TRAJE de smoking vistas de seda........	79.75
JACKET y CHALECO, cheviot ó estambre	44.75
PANTALONES, inmenso surtido, todas las últimas novedades, de $ 21.75 hasta...	9.75
SOBRETODO «Sportsman» muy elegante, media estación..............................	39.75
SOBRETODO, cheviot ó estambre.........	49.75

Nuevo Departamento de Confección

Llamamos la atención sobre nuestro surtido nuevo y recién hecho de ropa **lista para vestir.** En este surtido no se encuentran trajes de registro ni trapos de ropería. Nuestro trabajo de confección es tan bueno y esmerado como el de ropa sobre medida. Empleamos los mismos géneros importados, de sarga inglesa, cheviots, estambres y fantasías. Están cortados con el mismo cuidado y elegancia por los mismos cortadores ya conocidos, y cosidos con seda por los mismos oficiales que hacen nuestros acreditados trajes sobre medida. Hasta en los artículos secundarios, como forros, botones, hebillas y bolsillos, empleamos el mismo material y el mismo cuidado, **garantizando cada puntada y cada hilo.**

TRAJES de verano, de casimir fantasía liquidación..................................	22.75
TRAJES de sarga inglesa, azul, buena calidad..	37.75
TRAJES de sarga inglesa, negra, para luto..	37.75
TRAJES de invierno, gran fantasía, género y confección inmejorables..........	42.75

Especial para esta semana

TRAJES hechos de media estación, todo lana, confección esmerada.................	32.75
INMENSO surtido de pantalones hechos, precio anunciador............................	8 75

Ofrezco á Vd. esta semana solamente

Por $ 24.75, 6 camisas blancas, pechera y puños de puro hilo, marcadas con sus iniciales, y 12 cuellos de hilo de cualquier forma, todos sobre medida, a su gusto.

Esta es una oferta especial solamente para el mes de Marzo, para dar á conocer nuestra nueva marca **Uéruel.** Uéruel representa las dos palabras inglesas «wear well», que significan «dura mucho». Ninguna palabra puede expresar mejor la calidad de estos géneros, puesto que no empleamos en su fabricación más que artículos de primera calidad y cuidamos minuciosamente de su confección. Por eso recomendamos y **garantizamos** todo lo que lleva la marca **Uéruel.**

Por $ 39.75, puede tener 6 camisas para frac, del mejor madapolán, con vistas de hilo más fino, y 12 cuellos de hilo mas fino, de la forma que le guste. Las camisas con puños y sin los cuellos son á **pesos 30.00.**

APROVECHEN NUESTRAS OFERTAS ESPECIALES



LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO



Llegada á Portsmouth del héroe de Colenso

dados de su regimiento, heridos y convalecientes. En Portsmouth le hizo el pueblo un recibimiento triunfal, y la reina Victoria lo llamó á su castillo de Windsor, donde le regaló una corneta de

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Coronel Kekewich
Jefe de la resistencia de Kimberley



Coronel Thorneycroft, que ordenó la retirada de Spion Kop

plata, para que se consolara de la pérdida de la otra. «¿Qué más quieres ahora?» le preguntó la soberana. «Que Vuestra Majestad me envíe otra vez á la guerra», contestó Dunne. La reina no ha accedido á esta petición, considerando sin duda que bastaba con lo hecho, y además teniendo en cuenta que el padre del pequeño trompeta, sargento de otro batallón de los fusileros de Dublin, acababa de embarcarse para Sud Africa.—Nuestros tres primeros grabados de hoy son: los retratos de ambos Dunne, padre é hijo; la corneta regalada por la reina al trompeta, y la entrada triunfal de éste en Portsmouth, en hombros de dos entusiastas irlandeses.

Los dos retratos que reproducimos á continuación de esos grabados, son los del coronel R. G. Ke-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

HASTA EL 31 DE MARZO SOLAMENTE

Agua Colonia de Luce

Pidan muestras gratis en las farmacias.



Botella de Ps. 5.00 por Ps. 2.50.

Por haber tenido una demanda excesiva, hemos vendido toda la existencia del frasco de $ 3.00, y no llegarán más hasta Abril; pero para seguir con este aviso hasta la fecha estipulada, venderemos el frasco más grande, del valor de $ 5.00 por $ 2.50.

No mandamos á domicilio

Unicos Introductores:

Compañía TE SOL

353-Alsina-353

TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL

TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL

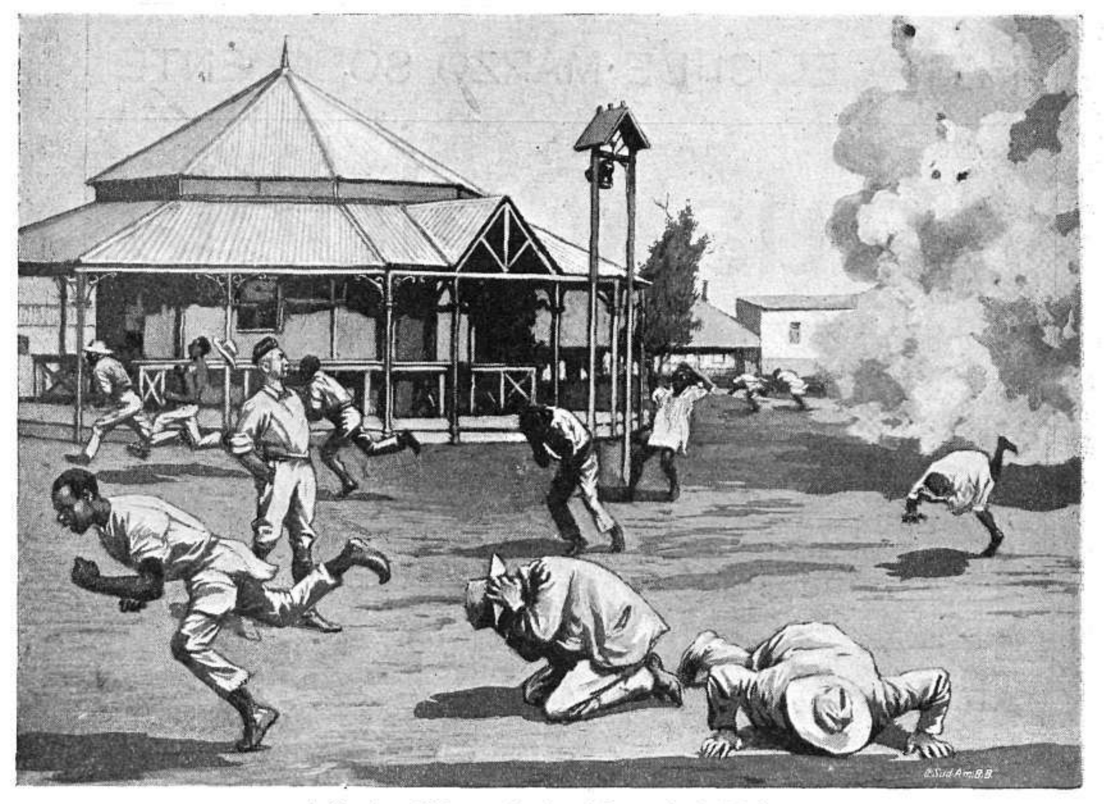
COUPON

Por un frasco grande de **Agua Colonia de Luce** del valor de **$ 5.00** por **$ 2.50**.

Válido hasta Marzo 31.

TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL

TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL TÉ SOL



Incidente cuotidiano en la plaza del mercado de Mafeking

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ANTISÁRNICO
EL PLATA

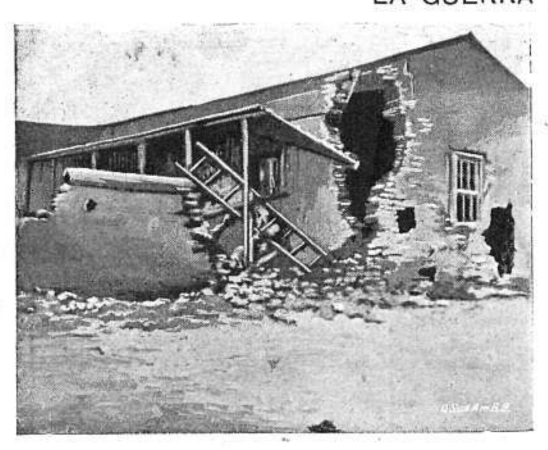
Este específico es inmejorable para curar á mano.

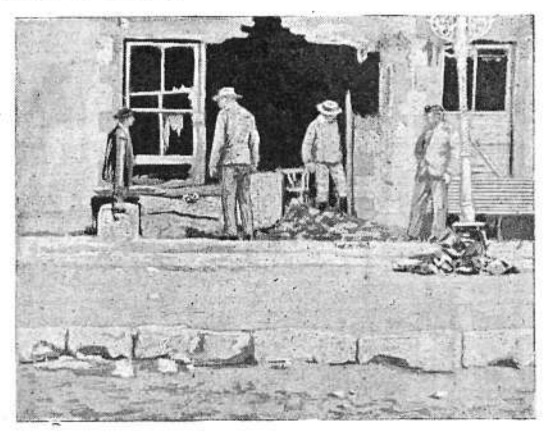
¿ Quiere Vd. señor hacendado, convencerse de ello ensayandolo con una muestra gratis que será remitida inmediatamente que sea solicitada?



—¡Mucho ojo con el sulfuro de cal!

JOSÉ F. BADARACCO Y Cia
BOLIVAR. 373





Destrozos causados por las bombas boers en Mafeking

kewich, jefe de la guarnición de Kimberley, y el del coronel Thorneycroft, comandante de una brigada de infantería montada, que él mismo organizó en el Natal.

Kekewich era teniente coronel dos días después de la entrada del general French en Kimberley, cuando el ministro de guerra le confirió el ascenso de coronel, que bien merecía por la inteligencia y energía con que había defendido la ciudad de los ataques de los boers, durante el largo sitio.

El coronel Thorneycroft se ha distinguido desde el principio de la guerra por la infatigable actividad y por el arrojo con que ha ejecutado arriesgadas exploraciones en los distritos dominados por los boers, y en el movimiento de avance hacia Ladysmith que terminó con el desastre de Spion Kop, ayudó eficazmente á la toma de esa posición. Después, herido el general Woodgate y ejerciendo por esa causa el mando de las tropas que ocupaban aquella posición, ordenó la retirada, en momento tan oportuno, que el general Buller lo recomendó especialmente por esa disposición.

En seguida publicamos tres nuevos ejemplares de nuestra serie de cuadros descriptivos del sitio y bombardeos de Mafeking. El primero representa un incidente diario de la vida de esa población. En

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 24 DE MARZO DE 1900 | N.º 77

EL ÚLTIMO CONVENCIONAL DE 1853

Falleció á una edad avanzada—ochenta años—el doctor Juan Llerena, único sobreviviente de los convencionales de 1853 que dictaron la actual constitución nacional.

El doctor Llerena, oriundo de la provincia de San Luis, residía en el litoral desde hacía muchos años y estaba vinculado por parentesco ó amistad á numerosas y distinguidas familias.

Fué un hombre de positivo valer, estudioso, patriota, que no ha dejado odios tras de sí, á pesar de haber tenido larga actuación política y haber ocupado diversas veces puestos expectables tanto en el poder legislativo como en el judicial.

Al sepultarse sus restos, pronunciaron sentidas palabras el senador Igarzábal y el doctor Adolfo P. Carranza, que hizo una breve silueta del extinto, poniendo de relieve los buenos servicios que modestamente prestó á su país, siendo un verdadero obrero de su progreso.



Dr. Juan Llerena

De lamentar es que hombres de la categoría del doctor Juan Llerena desaparezcan del mundo sin que los poderes públicos promuevan los honores que ellos se merecen y que todos los países civilizados tributan á sus próceres, siquiera sea para señalarlos como ejemplo á la juventud.

Muere el último constituyente y alrededor de su féretro no flamea la bandera de la patria que él con su esfuerzo contribuyó á enarbolar, ni las cajas de guerra tocan la marcha fúnebre con que se acompañan los restos del más insignificante alférez.

CELEBRACIÓN DEL NATALICIO DE UMBERTO I



En el parque de la legación italiana

El marqués de Malaspina, en celebración del cumpleaños del rey de Italia, dió una recepción en los salones de la legación, á la que acudieron los representantes del cuerpo diplomático, el segundo comandante y algunos oficiales del crucero «Cristóforo Colombo», muchas de las personas de mayor figuración de la colectividad italiana y de nuestro mundo social y delegados de gran número de sociedades.

En el parque, la banda del referido crucero ejecutó algunas piezas de música. Y por la noche se efectuó un banquete, al que asistieron, además del marqués y de la marquesa de Malaspina, el contraalmirante Di Brocheti y tres de los primeros oficiales del «Cristóforo Colombo», los señores Tomás Devoto, Juan Mondelli, presidentes del Hospital Italiano, Cámara de Comercio y Circolo Italiano, el conde Cellere, los doctores Mauricio Penanno, Antonio Tarnassi, Tancredi Botto y los vicecónsules doctores Cabrara y Deluchi. El momento de los brindis fué aprovechado para que los diversos comensales hiciesen votos por la confraternidad siempre creciente entre nuestro país é Italia.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Con plausible celo é inusitada diligencia, el municipio está practicando el saneamiento de las viviendas consideradas insalubres, bien que en esta clasificación no se incluya al noventa por ciento de las que componen la capital de la República.

Pero estamos de acuerdo con los que dicen que la higienización de las casas no ha debido empezar por ellas, sino por los alquileres, sin perjuicio de hacerla extensiva después á la conciencia de muchos propietarios, que deben tener el alma llena de todo género de bacilos infecciosos.

Porque, vamos á cuentas é investiguemos la causa del mal estudiándole en su origen. ¿Qué es lo que le obliga al vecindario de Buenos Aires á vivir de cualquier manera, indiferente á los microbios é impávido ante las enfermedades epidémicas? *Pues el haber optado por* el primer término de este dilema: O resignarse á morir prematuramente, ó hacer una barbaridad con los dueños de casa que desdeñan nuestro espíritu de conservación.

Deténgase á ver cada inquilino las condiciones en que vive; échese á recordar el *via crucis* que recorrió para conseguir la casa que habita, y declárenos con franqueza *si es aquí posible pensar* en la higiene cuando se trata de tener un domicilio.

Y gracias que lleguemos á ocuparle, malsano y todo, porque el primer impulso de los propietarios suele ser el de estrangular al que le propone un arrendamiento, permitiéndose observaciones ponderativas del costo con menosprecio del inmueble.

No hay, para un padre de familia principalmente, martirio comparable al de cambiar de casa y si, por lo que respecta al deterioro de los enseres, dicen que *una mudanza equivale á un incendio*, por lo que se refiere á las molestias del que se muda, equivale á una larga y cruel enfermedad.

La serie de padecimientos empieza por el recorrido de calles en busca de una casa que, accesible por su apariencia á nuestros recursos, se halle dentro del radio en que tenemos nuestras ocupaciones. Y es que cuando, tras mucho darle á las tabas, logra uno divisar el anhelado papel, se encuentra con que la finca sólo puede verse á una hora determinada del día (por regla general la que no tenemos disponible), ó que las llaves hay que ir á pedirlas á otro sitio, distante diez ó quince cuadras.

Y es matemático: las casas cuyas llaves nos hacen correr más, son las que á simple vista no nos convienen, ó por demasiado viejas ó por demasiado chicas ó por ambas cosas á la vez.

Pero, ¡ya dimos con el soñado albergue ó con algo parecido! Y nos vamos á escape al almacén ó la tienda que nos dió las llaves, donde nos informan del domicilio del dueño, en el que un sirviente nos dice que su *patrón* está en la quinta, la cual quinta se halla en Flores *ó en Belgrano ó en el quinto infierno*, hasta donde nos trasladamos, cueste lo que cueste y piérdase el tiempo que se pierda.

—Me intereso por la casa que alquila usted—le decimos al olímpico locador, después de haber esperado hora y media que acabase de almorzar—y deseaba conocer su precio.

—¿Es usted casado?

—Sí, señor.

—¿Y tiene usted familia?

—Tres hijos, señor.

—¡Huum!

—Pero yo le prometo no tener más.

—No alquilo la casa á matrimonios con prole.

—¿Y qué quiere usted que haga de la mía? Prevengo á usted que mis hijos son muy juiciosos y que están advertidos de no jugar á nada que estropee la finca.

—Lo mismo me dijo de los suyos el inquilino que tuve hace un año, y me dejó la casa sin un vidrio y con todas las baldosas del patio removidas.

—Yo me comprometo, en todo caso, á reparar por mi cuenta los desperfectos que hubiese.

—¿Qué profesión tiene usted?

—Empleado, señor.

—¡Malo!

—¿Malo? Peor sería que fuese cesante.

—Lo digo, porque no hay empleo seguro, y cuando menos se piensa...... ¿Acostumbran ustedes á dar reuniones en su casa?

—Algún domingo que otro vienen á visitarnos los de Cuzcurrita, y como uno de sus hijos sabe tocar el acordeón, solemos bailar algunas veces.

—¡Pues bueno dejarán ustedes el entarimado de la pieza!

—También me comprometo, si usted lo desea, á efectuar esos bailes en zapatillas.

—¿Y son ustedes personas de buena salud?

—Excelente. Mi señora no estuvo enferma más que una sola vez, por haberse bebido un vaso de agua de limón encima de una ensalada de pepinos, y yo sólo sufro de un ojo de gallo que se me irrita cuando estreno botines.



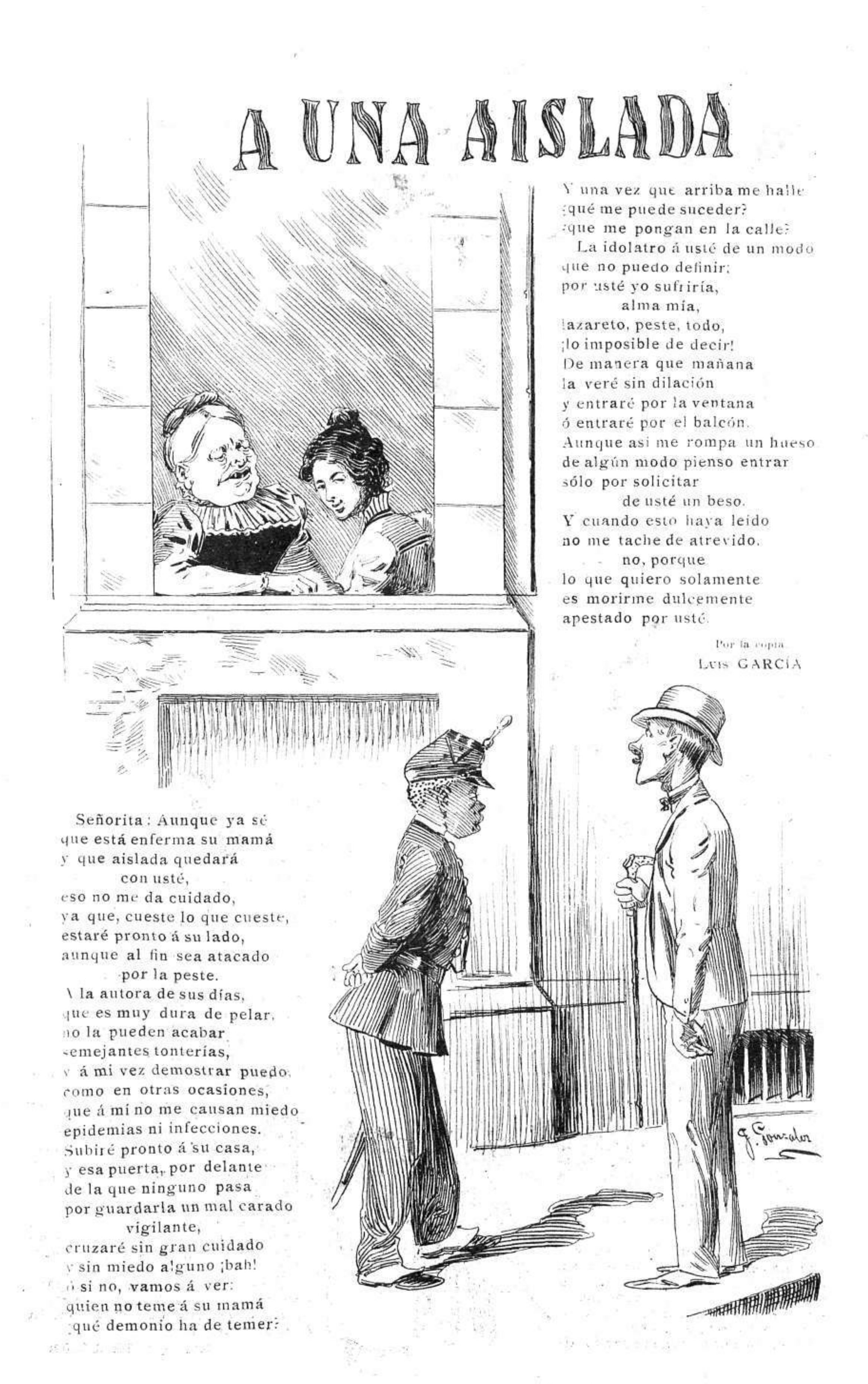
Todo este interrogatorio, para acabar por pedir una suma igual ó superior á la que ganamos mensualmente, y un comerciante acreditado que sirva de fiador, y el pago de los impuestos, y un jamón con papas fritas.

¿Se comprenderá ahora la razón con que muchos critican que el saneamiento de las viviendas no haya empezado por los alquileres?

¡Desdichado del que nació para ser inquilino en Buenos Aires, y feliz el caracol que vive con la casa á cuestas!

EUSTAQUIO PELLICER.

A UNA AISLADA



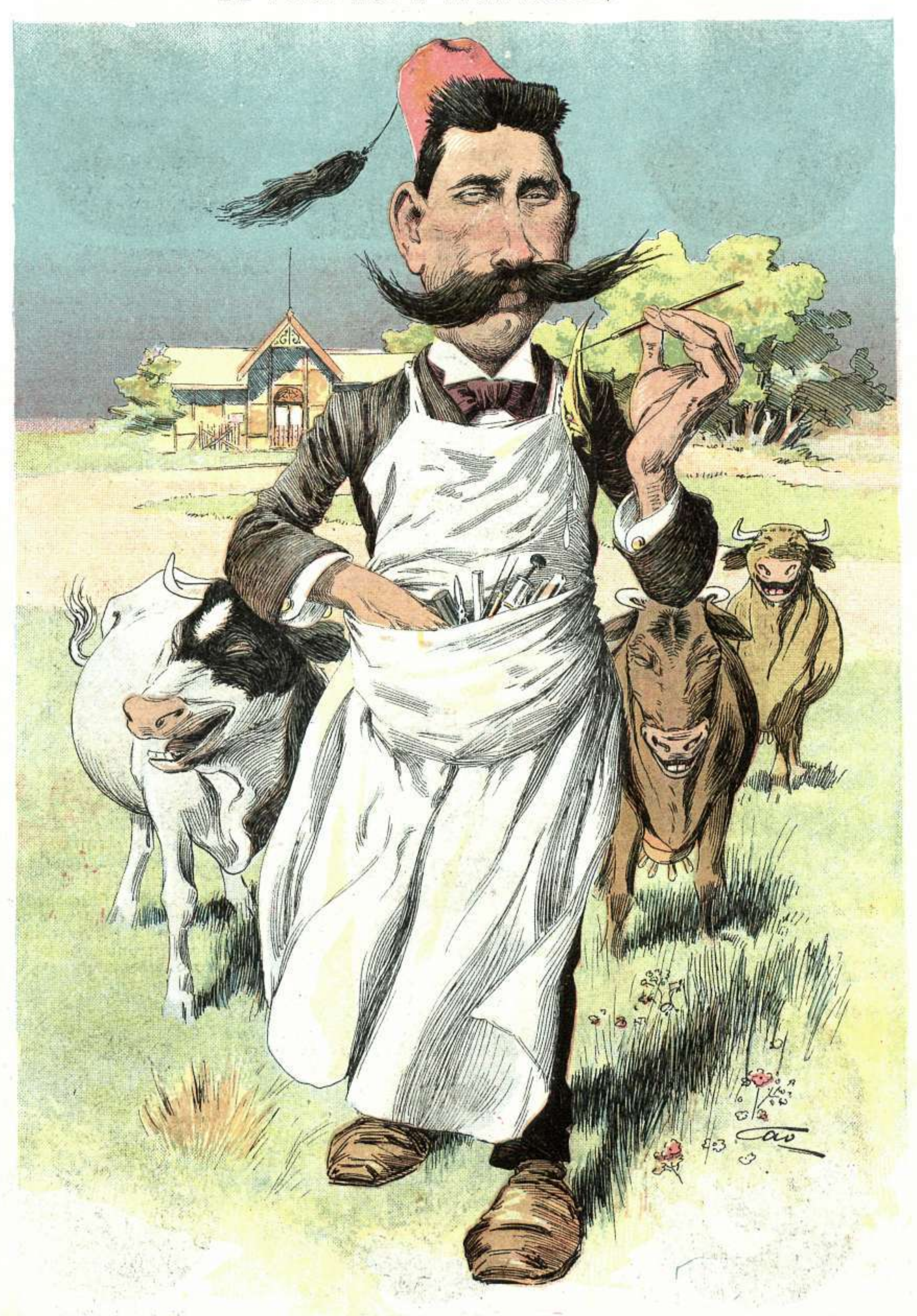
Señorita: Aunque ya sé
que está enferma su mamá
y que aislada quedará
con usté,
eso no me da cuidado,
ya que, cueste lo que cueste,
estaré pronto á su lado,
aunque al fin sea atacado
por la peste.
Y la autora de sus días,
que es muy dura de pelar,
no la pueden acabar
semejantes tonterías,
y á mi vez demostrar puedo,
como en otras ocasiones,
que á mí no me causan miedo
epidemias ni infecciones.
Subiré pronto á su casa,
y esa puerta, por delante
de la que ninguno pasa
por guardarla un mal carado
vigilante,
cruzaré sin gran cuidado
y sin miedo alguno ¡bah!
ó si no, vamos á ver:
quien no teme á su mamá
¿qué demonio ha de temer?

Y una vez que arriba me halle
¿qué me puede suceder?
¿que me pongan en la calle?
La idolatro á usté de un modo
que no puedo definir;
por usté yo sufriría,
alma mía,
lazareto, peste, todo,
¡lo imposible de decir!
De manera que mañana
la veré sin dilación
y entraré por la ventana
ó entraré por el balcón.
Aunque asi me rompa un hueso
de algún modo pienso entrar
sólo por solicitar
de usté un beso.
Y cuando esto haya leido
no me tache de atrevido,
no, porque
lo que quiero solamente
es morirme dulcemente
apestado por usté.

Por la copia
LUIS GARCÍA

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

EL PROFESOR LIGNIERES, POR CAO



Con el nuevo microbio que ha encontrado,
ahuyentó la tristeza del ganado,
al que pone contento tan de prisa,
que ningún animal inmunizado
se puede morir ya sino de risa.



Dr. Enrique Carbó
Senador por la provincia de Entre Ríos



Dr. Leonidas Echagüe
Gobernador de la Provincia de Entre Ríos



Dr. Salvador Maciá
Senador por la Provincia de Entre Ríos

El país tiene otro escándalo más que registrar en el largo catálogo de sus desventuras: la revolución de Entre Ríos.

Han provocado el estallido las mismas causas que en otras provincias y en otras épocas determinaron movimientos revolucionarios semejantes al entrerriano. Un criterio político, quizás honrado, pero cuya base se asentaba sobre un erróneo concepto de lo que ha de ser la gobernación de un estado federal, ha sido el principal origen y motor de lo que acaba de ocurrir. Un puñado de hombres, adueñándose de la situación y temiendo acaso no encontrar ayuda eficaz, para sus planes administrativos, más que en aquellas personas con quienes les unían vínculos de parentesco, eliminaron de toda actuación pública á cuantos no se hallaban en estas circunstancias.





Dr. Samuel Parera Denis
Vicegobernador de la Provincia

Las consecuencias de semejante norma de conducta son fáciles de deducir: el acaparamiento de empleos rentados para los favorecidos; el aislamiento del resto, de la opinión que les contempla como sospechosos; la desconfianza de los gobernados; la suspicacia de los gobernantes; las diferencias ahondadas; las rivalidades haciéndose imposibles de borrar; el descontento creciente; el malestar manifestándose en voz alta, y como final la revolución.

Hoy el gobernador y sus ministros, los diputados y senadores nacionales, los altos funcionarios judiciales ó administrativos son parientes según la voz popular, y naturalmente los entrerrianos que no tienen parentesco que les habilite para declararse comprendidos en el presupuesto, se sienten ofendidos hasta el punto de echarse por esos cam-



Dr. Ramón Otaño
Miembro de la Junta de Guerra

Sr. Belisario Núñez
Presidente de la Junta de Gobierno de la revolución



Dr. Carlos M. de Elía
Miembro de la Junta de Guerra



Sr. Sixto Vela
Secretario de la Junta de Gobierno de la Revolución



Dr. Sabá Z. Hernández
Diputado por Entre Ríos, miembro de la Junta de Guerra



Sr. Cándido Irazusta
Diputado provincial, delegado de la revolución en Buenos Aires

pos de Dios, determinados á entrar en la familia ó morir en la demanda.

Tala, Gualeguaychú, Gualeguay, Nogoyá, Villaguay, La Victoria, Concordia, Federación, Uruguay y Colón, á quienes ya no les quedan en la administración ni escribientes oriundos de sus límites, han requerido los viejos caudillos del tiempo de Don Justo, como son los coroneles Enriquez, Velázquez, Armoa, Franco y otros, y se han echado á las cuchillas lanza en ristre, esperanzados en que el Gobierno Nacional viera su esfuerzo y les diese algún consuelo.

La oposición, encabezada por una junta de guerra formada por el diputado nacional Sabá Z. Hernández, y por los doctores Ramón Otaño y Carlos M. de Elía, organizó el levantamiento cuya dirección general lleva una Junta de Gobierno presidida por el señor Belisario Núñez y el señor Sixto Vela, uno de los jóvenes entrerrianos de buena cepa, que juntamente con el delegado de la revolución, señor Cándido Irazusta, han sabido mantener el espíritu de oposición en los departamentos durante seis años, haciendo infatigable propaganda.

El bando oficial tiene también numerosos representantes, como lo es el Gobernador Leonidas Echagüe, los senadores doctor Enrique Carbó y doctor Salvador Maciá, y el Vicegobernador doctor Samuel Parera Denis, que aspira á reunir á su alrededor los mejores elementos de su provincia y á quien los opositores comenzaron á mirar por ello como una esperanza, razón por la cual el oficialismo intransigente lo



General Sócrates Anaya
Inspector general de milicias



Coronel Pedro J. Armoa
Revolucionario



Capitán Santiago A. Hernández
Revolucionario herido en el combate del Tala



Tte. Coronel de Guardias Nacionales Wenceslao Gadea
Jefe de las fuerzas que sitiaron á San Jose

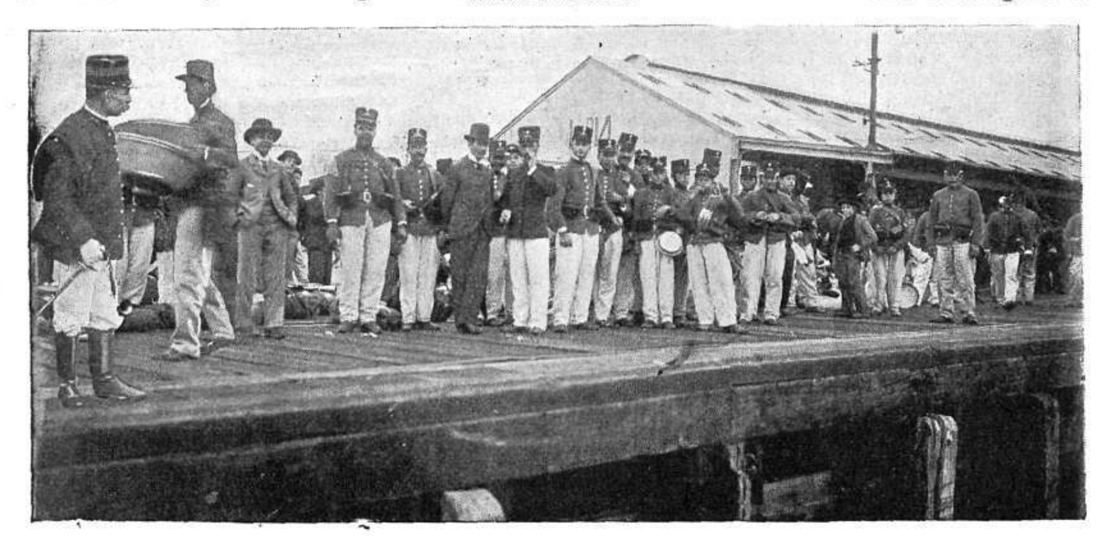


Coronel Morosini
Jefe de las fuerzas de caballería que han ido de Santa Fe



Coronel Pedro Toscano
Jefe del Regimiento 10 y de las fuerzas nacionales del Paraná

Tte. Coronel Alberto Martinez
Jefe del Batallón 10 de línea que ha ido del Rosario



Embarque del Batallón 8 de infantería, en el crucero «Patria»



Comand. Miguel García
(Revolucionario, muerto en el ataque á Villaguay)

ha borrado de sus filas. Este suceso ha precipitado los hechos que hoy han ensangrentado la provincia.

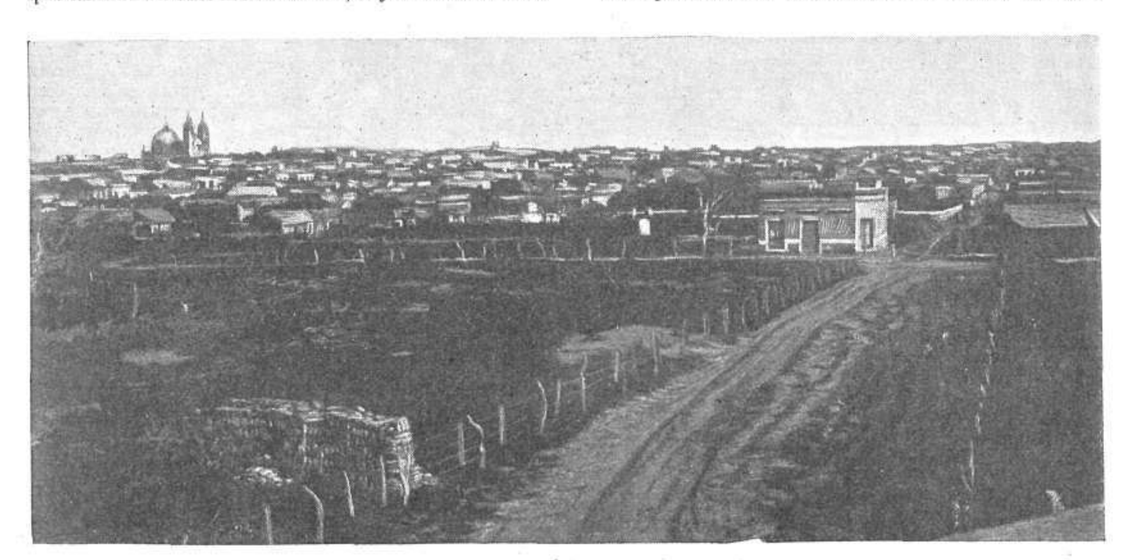
Iniciado el movimiento revolucionario en el Tala y Colón, el Gobierno Nacional se apresuró á enviar las fuerzas de línea á aquella provincia yendo al Uruguay el batallón 8.º, que manda el teniente coronel De la Serna, y al Paraná el 10.º, que está á órdenes del teniente coronel Alberto Martínez.

Es jefe general de las fuerzas el coronel Pedro Toscano, jefe titular del regimiento 10º y quien ha tomado en la provincia la representación que le corresponde.

Encuentros serios ha habido dos entre los beligerantes, algunas escaramuzas elevadas en los partes á la categoría de batallas.

El palacio histórico de San José fué ocupado y tomado por el teniente coronel Wenceslao Gadea al frente de la Guardia Nacional del Uruguay.

Publicamos los retratos de todas las personas que actúan en este movimiento, cuya continuación



Vista panorámica de la ciudad de Victoria

y final veremos probablemente en el *prochain numéro*, como dicen los diarios franceses al pie de sus folletines y que por lo pronto ha dado gran número de muertos y heridos en los combates que ha habido y especialmente en el de la Victoria, cuya vista ofrecemos en grabado.

En el ataque á Villaguay fué herido de dos balazos, falleciendo dos días después, el comandante revolucionario Miguel García, ex jefe político de aquel departamento, cuyo retrato publicamos, así como el del capitán Santiago Hernández, herido en el combate parcial del Tala, en que tomó parte á las órdenes del coronel Pedro J. Armoa, y del comandante Emeterio Cabrera, que fueron los héroes de la jornada.

En el Tala se estableció una Junta de Guerra organizada por el revolucionario Sixto Vela, y aquél fué el núcleo de la resistencia y donde se reunieron las fuerzas que atacaron á la Victoria, donde tuvo lugar el encuentro más serio de toda la cruzada, y del cual resultó la toma de la ciudad por las fuerzas revolucionarias y la rendición incondicional de las gubernistas que la defendían, ignorándose hasta el momento el número exacto de bajas.



Comandante E. Cabrera
Revolucionario

El teniente coronel García era un hombre de acción muy conocido en Entre Ríos y Corrientes, habiendo sido el defensor de Monte Caseros cuando la revolución contra el actual senador Vidal, y uno de los caudillos del coronel Lamas, en la Banda Oriental.

En Entre Ríos gozaba de prestigio merecido, siendo íntimo amigo del coronel Armoa, con quien operaba de acuerdo.

El Gobierno Nacional, desoyendo toda razón ó argumento, mandó desarmar á la revolución y al efecto nombró al general Lorenzo Winter para que con las fuerzas de la nación proceda á apuntalar el gobierno del doctor Echagüe, próximo al derrumbe, cerrando la puerta á todas las reclamaciones.

El diputado Dr. Hernández, al tener conocimiento de la resolución del Gobierno Nacional, protestó contra el atropello de que á su juicio se hacía víctima á la provincia, aun cuando acataba la determinación del poder general.

Hoy la revolución está desarmada, pero es seguro que la situación política será modificada, pues los ánimos no se apaciguarán sino cuando hayan desaparecido las causas creadoras del conflicto armado.

La prensa del país en general y la opinión pública se han manifestado en esta emergencia, y aun cuando se reconoce que el Dr. Echagüe es un cumplido caballero, se duda que sus achaques y avanzada edad le permitan tener las energías que requiere el elevado cargo y pueda defenderse de la presión de las camarillas que se disputan un tutelaje que les es provechoso y que ejercen sin control. El Gobierno Nacional influirá según se anuncia para que la revolución dé sus frutos, aun cuando haya sido reprimida en nombre del orden y de la paz pública que debe ser conservada.



General Lorenzo Winter
Interventor nacional en la provincia de Entre Ríos

EL «FIVE-O'-CLOCK TEA» Y EL «MATE»

Desde que los *paquebots* hacen la travesía del Atlántico en 15 días; desde que el cable nos hace saber lo que comen los *boers* y lo que beben á diario los ingleses, nuestro clásico modo de ser, nuestro modo de vivir y hasta nuestro sistema de no pagar han cambiado por completo.

Y entre las mil cosas que teníamos, muchas de ellas pintorescas, como las monedas de á cinco pesos, y otras profundamente prácticas que se han perdido ó van desapareciendo, una de ellas, bastante higiénica por cierto, era la de *matear,* entre almuerzo y comida.

A la típica frase de: vamos á «chupar un cimarrón», ó «un amargo», ha reemplazado la de *five-o'-clock,* nombre que suena así, á modo de «fiebre clueca», y que traducido estomacal é incorrectamente, significa «merienda ó piscolabis en taza y con murmuración».

Y esa frase nos viene directamente por *steamer* de la *high-life* de Londres, que es, como si dijéramos, de «la gente bien», del «pago».

Porque, desde que cada semana los vapores de ultramar nos traen una avalancha de gacetas, ya no sabemos decir sino: *Sport, turf, lunch, meeting, sandwich, great attraction,* etc., etc.

Y á esta monserga *gringa* hay que añadir el *five-o'-clock* ó «te de las cinco», traducido al criollo.

Los franceses han aceptado con entusiasmo esta costumbre, y *nosotros* (hablo de la gente rica de acá) *hemos* seguido la moda, y no hay palacio en la *Avenida Alvear ó de la República* donde una vez por semana—los días de recibo—no se sirva una taza de té con masitas á los amigos que van de paseo, antes de dirigirse á *Palermo.*

La costumbre es puramente inglesa, lo que nos complace, por más de que detestemos á los ingleses cincuenta y dos veces al año (una vez por semana); y nos complace, porque los franceses, reyes absolutos desde tiempo de Luis XIV, de todo lo relativo al buen gusto estético social, parece ser que han soltado la *batuta* en el concierto europeo del buen tono, para que la recoja Inglaterra.

Necesitando los usos y modas de las clases elevadas de la sociedad, traer el *visto-bueno* de una corte en regla, Rusia ó Inglaterra son las que pueden dar el *la* del afinamiento mundano. A los demás, cuando no se nos *enrieda* la manta entre los pies, tropezamos con la cesta en el camino!...

Hay que advertir, con respecto á la costumbre del *five-o'-clock tea,* que aunque Inglaterra estuviera gobernada por cualesquiera de nuestros comisarios de campaña, no se perdería nunca.

Si es cierto que los individuos son los importadores de los víveres, no es menos verdad que el arte ó manera de servirlos es obra de las colectividades y hasta de las naciones.

Un desocupado... X, introdujo el chocolate en Europa; pero la manera de hacerlo corresponde, por derecho divino ó cuando menos monástico, á los españoles, y por eso las demás naciones respetan hasta el nombre y á ninguno se le ha ocurrido traducir por otro el nombre de «chocolate».

Otro curioso importó el café, pero la manera de servirlo y hasta el establecimiento en que se sirve, es obra de Francia.

Alguien nos trajo el té: pero su usufructo toca de derecho á Inglaterra, á no ser que se tengan dolores de barriga, que entonces es del dominio de todos los seres de las colectividades.

Ignoro, á fuer de sabio, quién fué el inventor del «mateo»; pero aun cuando en París, Madrid y Londres se vende «yerba», exportada de aquí y del Paraguay, eso de «chupar un cimarrón» es nuestro, exclusivamente nuestro.

Antes de ahora se conocían el *té danzante* y aun el *té tranquilo,* en satisfacción de los antiguos pequeños *saraos.* Aquel té exigía pocos gastos y «vestía bien», porque eso de hablar y bailar en seco, era algo *guarango.*

Pero la nueva moda del *five-o'-clock tea* es una pequeña colación servida como ofrenda á la diosa «confianza». Moda que encanta por su naturalidad y sencillez, y conquista pronto el terreno entre gentes amigas de la *causerie.*

La media docena de verdaderos amigos de la casa son el contingente obligado de la *visita de las cinco de la tarde,* que es, como si dijéramos, la «sesión secreta» de las cámaras, ó la «vista á puerta cerrada» de los tribunales. Allí se acude á dar *fe de vida,* ó mejor de sér racional, sin careta, sin gazmoñería; dispuesto el huésped á ser verdaderamente social en la intimidad de cuatro amigos. Se saborea una taza de aromático té, para abrir camino suave á unas galletitas, se ingurgita una copa de *Oporto ó Jerez,* se fuman unos cuantos cigarrillos habanos, se charla acerca de la probable aparición de otro *coup de chaleur* y de la lejana desaparición del Intendente; se enumeran las familias que están en Mar del Plata, las que veranean en el Tigre ó San Fernando, se comenta la «Vida social» de los diarios; en una palabra, se prepara el estómago para comer bien, como puede comer cualquiera de nuestros ediles después de haber acordado el pago de uno de los fantásticos entarugados de nuestras calles!...

Esta sencillez del *five-o'-clock tea,* que pudiera democratizarse y extenderse á todas las clases sociales, se va complicando en las sociedades modernas de un modo alarmante, y dentro de poco tendremos el nombre *moins pas la chose.*

No saquemos las cosas de su quicio. Si esta costumbre se aclimata entre nosotros, conservemos su sencillez primitiva: la que presidía al «mateo»!

Ya que hemos abandonado á éste, refugiémonos en el *five-o'-clock tea,* como cuarto de hora de expansión entre prójimos.

De tiempo inmemorial y sin ayuda de vecino, hemos tomado unos cuantos «amargos» ó con «azúcar y canela», entre tres y cinco de la tarde, sin arrancarnos el pellejo, ni murmurar de nuestros semejantes.

Tomemos ahora *las cinco cristianamente,* pues de otro modo el *five-o'-clock tea* va á ser la señal de que, á un tiempo dado, todos los seres de por acá se reunan para quitarse el pellejo mutuamente.

Y el doctor Pellegrini, pongo por caso, es muy largo para despellejarlo en una sola sesión!

LUPERCIO.

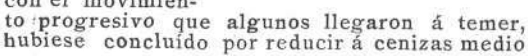
Dibujo de Villalobos.

CONTRA LA BUBÓNICA

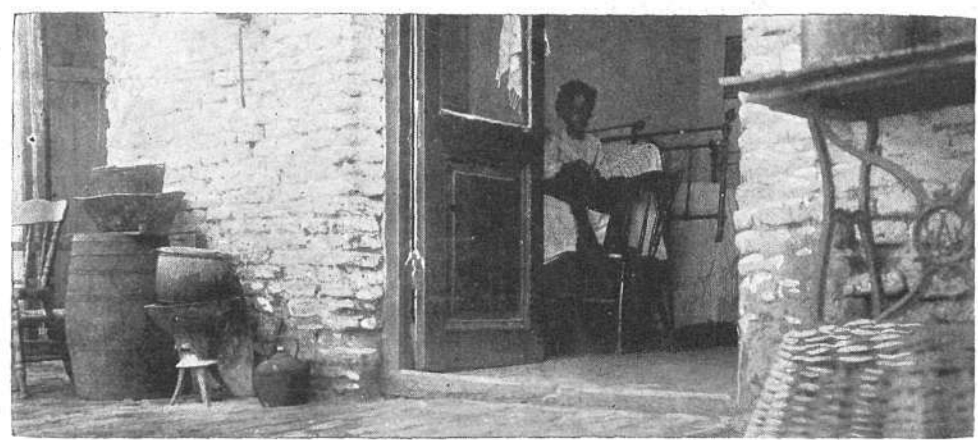
AISLAMIENTO DE FAMILIAS É HIGIENIZACIÓN DE VIVIENDAS

El Departamento de Higiene y la Intendencia Municipal se han puesto de acuerdo, sin duda porque éstos se hallan de moda, para emprender una enérgica campaña higiénica en el municipio. Los casos más ó menos sospechosos de peste han sido el origen de las medidas sanitarias que, á seguir con el movimiento progresivo que algunos llegaron á temer, hubiese concluído por reducir á cenizas medio





Vista exterior del conventillo aislado en la calle Alberti



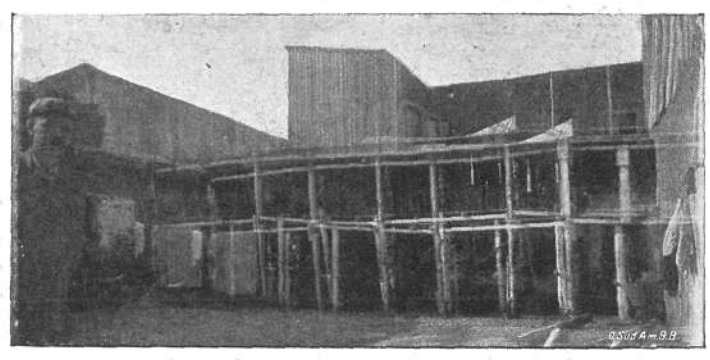
Habitación del niño enfermo de bubónica

Buenos Aires.

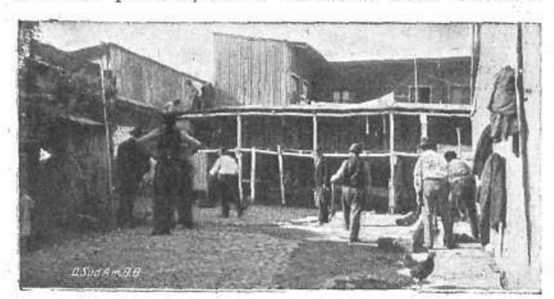
Pero como la bubónica parece que no quiere aclimatarse en nuestro suelo, la profilaxia agresiva á que hemos aludido no tuvo graves consecuencias y sí sólo ha servido para dar ocasión á escenas pintorescas, que el objetivo de nuestra máquina fotográfica se encargó de recoger.

Aparte de las casas desalojadas por razones de salud pública, como las de la calle Castelli números 21 á 31, Perú 729, Gascón 278, Cevallos 935, Necochea 936, Caseros y Labardén, Industria 471 y Andes 1788, la que merece especial mención es la situada en las calles Alberti y Victoria.

Era dicha casa una de esas colmenas humanas, llamadas conventillos, en los que, generalmente, «toda suciedad tiene su aposento». Enfermóse uno de sus habitantes, Rómulo de Nicolari, y declarado sospechoso, la casa fué condenada á que el fuego la purificase. Todos los que moraban en su interior fueron detenidos, privándoseles de que se repartiesen por la ciudad y se convirtieran en transporte de los «posibles gérmenes de la enfermedad». Vanas fueron las protestas de los que á hacerlas se atrevieron. ¿Quién se atreve á desacatar á una autoridad? Y el que es guapo para tal cosa, ¿se atrevería á desacatar á dos



Las caballerizas que tenía el conventillo

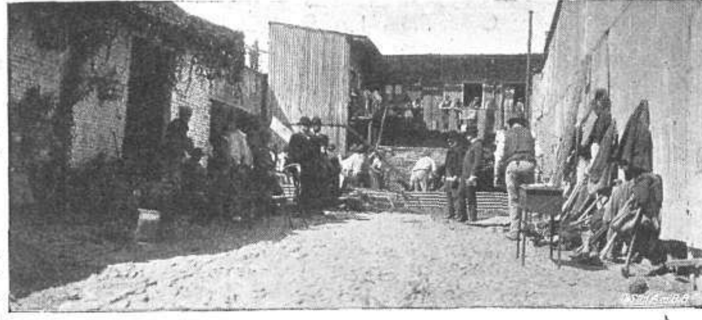


Demolición de las caballerizas



Remoción del piso del conventillo

autoridades, al doctor Malbrán y al Intendente? El vecino de un conventillo, aún siendo el mismo Amadis de Gaula, no tendrá valor para ponerse en frente de un hombre que dispone de toda clase de sueros y de otro hombre que multa con 20 pesos al que no se abroche todos los botones del traje.



Colocación de un cerco de zinc para cazar las ratas

cercos de zinc, obra de hábil estrategia, para cazar lauchas de «malas pulgas», es decir, de pulgas bubónicas.

Los desalojados, los que se encontraban sin domicilio, ponían la cara triste y se despedían de sus trebejos y de su libertad. Los que, por ejemplo, residían en la calle Andes número 1788, cuando se vieron obligados á salir de su domicilio y en una ambulancia fue-

La casa fué quemada presenciando aquel pseudo-auto de fe la comisión vecinal compues-



Incomunicando las habitaciones con una valla de madera



Destrucción de los escombros por el fuego

ta por los señores Luis A. Mohr, inspector de la sección, Emilio Dávila, José Romero y Eugenio Acosta.

Resultó un espectáculo para los desocupados. Quienes lamentaron más el incendio fueron el dueño de la casa y las ratas que en ella residían y no pudieron «huir de la quema».

Los procedimientos para aislar los focos de infección, consistían en la demolición de las construcciones divorciadas por completo de la higiene; la remoción del suelo; las vallas de madera que se colocaban al rededor de las habitaciones donde había permanecido un atacado, sin olvidar los



Comisión vecinal que presenció los trabajos

ron conducidos á la estación del Once, de donde debían ser remitidos al lazareto, no intentaron levantar la voz; sabían que eso no les había producido resultado beneficioso ninguno á los moradores de otro conventillo, el de la calle Perú número 729, los primeros huéspedes de los cuarteles de Liniers. En los andenes y en los wagones se escuchaban todos los idiomas y casi todos los dialectos de la Europa meridional. Aquella gente, en su lengua, decía mil pestes de la *bubónica*.

Llegaron al lazareto, donde les hicieron un buen recibimiento. Allí hay aire y agua en abundancia, de la que

El público frente al conventillo esperando la salida de las familias



La salida de las familias del conventillo

proveen dos pozos semisurgentes. Los alojados no tienen necesidad de estar estrechos. En la construcción de los cuarteles se han tenido en cuenta todas las reglas de comodidad é higiene recomendadas para los edificios militares. El hoy lazareto ocupa un terreno de 350 metros por 480 metros, un paralelogramo que



La segunda ambulancia





Ambulancia recogiendo familias de la casa aislada en la calle Andes

mide 168.000 metros de superficie. Las cuadras, en una de las cuales se ha habilitado el dormitorio que reproduce uno de los últimos grabados que acompañan á este artículo, tienen 94 metros de largo por cerca de 7 de ancho y 7 metros y 45 centímetros de alto en el centro de la armadura y 4.80 contra los muros. La ventilación se efectúa en excelentes condiciones. Aun cerradas todas las puertas, el aire exterior, que se toma por bocas elevadas un metro del suelo, penetra por un tubo que forma recodo, lo que impide que se introduzca bruscamente de noche y mate de una pulmonía á los que no se quieren dejar morir de otras enfermedades. De una vez fueron conducidas al lazareto 216 personas; otro lote de 147 siguió al anterior, y el número de aislados fué aumentando, contribuyendo á ello los individuos que habían estado antes en la Casa de Aislamiento, desalojada también.

El doctor Lozano, después de dar algunas instrucciones á los empleados, parecía decir á los que llegaban:—Nada de etiquetas: pueden ustedes aburrirse con entera libertad. Libertad de la que, á buen seguro, también gozaron los que tuvieron ocasión de residir en el lazareto del Rosario, notándose como es natural, la consiguiente diferencia entre los que estaban allí contra su voluntad y los médicos que componían el personal, los últimos de los cuales, en unión de los comisionados chilenos,



Las ambulancias llegando á la estación Once de Septiembre

Entrada de los aislados al andén de la estación



Subiendo á los wagones del ferrocarril



El señor Manuel Bagnerestany, jefe del lazareto y los empleados del mismo

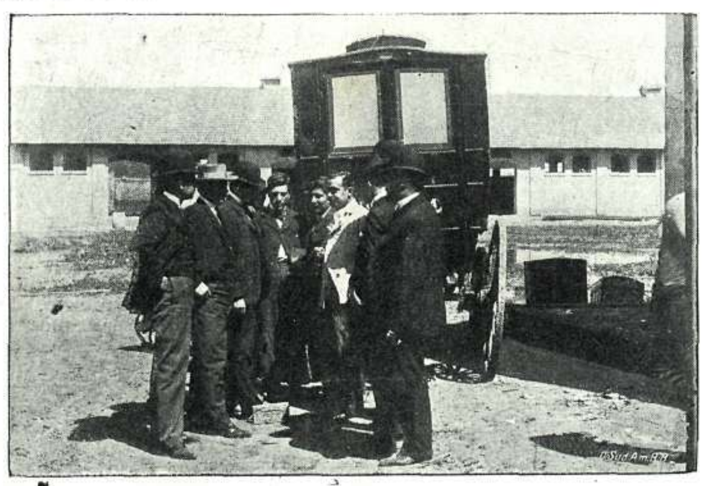


Primer dormitorio habilitado en el lazareto

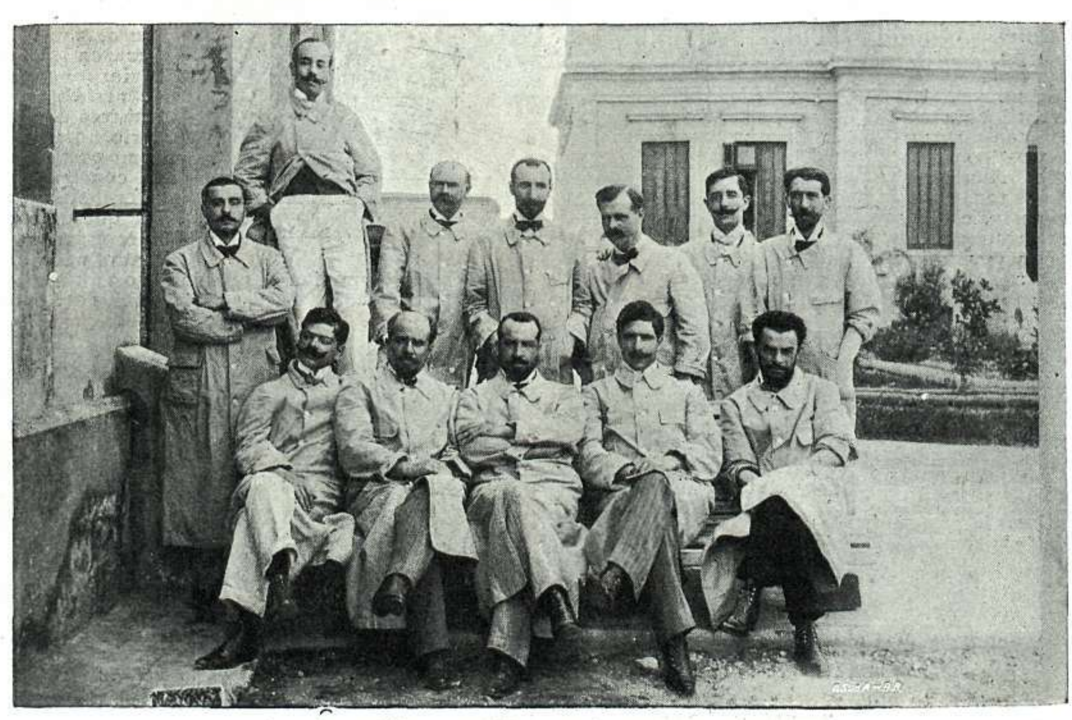
figuran en uno de los adjuntos grabados.

Entre las personas que á Liniers fueron á parar, figuraba un caballero que, habiendo ido en busca de su lavandera á uno de los conventillos desalojados, lo hizo con tan mala fortuna, que coincidió casi con los encargados de aislar á los vecinos de la casa. Vanos resultaron sus ruegos y reclamaciones; una vez en el lazareto pudo probar el error de que se le había hecho víctima.

Esta, cuando menos, fué la explicación que dió á su señora, al regresar á su domicilio después de dos días de ausencia. Y la señora debe temer mucho las enfermedades contagiosas, cuando, á fin de evitar otro percance análogo al referido, ha ordenado que se lave en casa la ropa blanca de su esposo.



El Dr. Lozano dando las últimas disposiciones á los empleados del lazareto



Los médicos del lazareto del Rosario y los de la comisión chilena

Doctores Isleño — Medina — García — Negri — Archambault — Uriarte — Agote
Alvarez — Cádiz — Del Río — Castilla — Aguirre — Luco.

Fot. de Caras y Caretas.

ENTRE EL RECADO Y LA SILLA

—Si con ustedes, ché, no se puede...! Son refratarios a todo progreso y viven casi como los indios. Vós, por ejemplo, que sós uno de los ménos atrasadones, de criador no tenés más que las vacas y las ovejas en el campo, pero se t'importa tanto de la calidá ni de las condiciones del ganao como a mi del primer cigarrillo que pité... Pa qué ocuparse de mejorar los pastos, ni de hacer aguadas sanas, ni de refinar las crias, si todo eso no es más que charla é los gringos?.. Y mirá, convencéte, hoy el que quiera vender bien tiene que producir bueno y... no hay vuelta...! Vós te crés qu'en Uropa andan preguntando los compradores de qu'estancia es el produto que compran y si el dueño es criollo viejo ó si es picao de viruelas?... No, m'hijito! Se compra lo mejor y nada más!

—Vea, no?... Qué novedá!.. Vés? Esto es lo que me revient'a mí. . Un criollo como vós, inorante como cualquiera é nosotros, pero medio chiflao, que oye cantar el gallo y ya comienza a crerse de la familia...! Te distes una vueltita por París hablando por señas como los mudos y te volvistes aburrido aunque vestido é francés y ya te crés un sábio, un'especie d'estanciero fenómeno que no cré que sean criadores sino los que tienen importaos de tres mil pesos y chalés y molino p'al agua...! No m'embromés, ché, con tus inovaciones... Demasiao sé lo qu'es un'estancia de los progresistas de tu laya!

—No vé?... El maldito espíritu aldiano los mata a ustedes y la envidia no los deja ni rascarse... Bien me decía Curcuá, el célebre bateriólogo...

—Envidia?... Y de qué, ché, querés decirme...? Mirá! Yo soy estanciero a l'ántigua ¿sabés? de los que recorren su campito a caballo y conocen sus pastitos mata por mata y sus animalitos y que no necesitan capataces de polaina ni tenedores de libro con saquito é seda, pero que tienen novillitos gordos todo el año y una lana que no la esquila la sarna...

—Claro! .. Y serás de los que cuentan por tarja en la váina del cuchillo y duermen sobr'el recao, comiendo en la cocina con los piones...

—Justamente!... Pero no soy de los que tienen pionada que se levanta con el sol alto, ni de los que le hacen telegramas al mayordomo, diciendolé «mañana voy, esperemé en la Estación», dando la señal pa qu'el jardinero salga con l'azada a medio carpir, apurao, alrededor de las casas y cada cuisque le comience a sacudir a su tarea pa que la estancia no parezca tapera y vaya a notar el patron que los pesebres de los finos de tres mil pesos no se lavan sino cuando él viene, ó que los tales finos han estao durmiendo a la intemperie como cualquier mortal y a veces ataos al palo veinticuatro horas, sin comer ni beber y eso cuando no les han sacao la frisa en la vecindá...



—Ché, ché... qu'imaginacion!... La gran perra!... Cualquiera créria qu'esos palos son pa casa!

—No...! Si han de ser pa la del papa!

—Eso sería ántes, ché!... Aura va todas las semanas Enrique, m'hijo...

—Otra!... Y te crés que tu hijo v'a ver nada, ó te has olvidao en Francia de qu'en el campo no v'el que quiere sino el que sabe?... Mirá qué tigre el que les vas a echar... Tu hijo hará como todos los hijos de los estancieros de tu laya... Llegará al chalé medio ahogao por la poca tierra del camino y renegando porque no es adoquinao de madera como L'Avenida, oirá el crujido de los herrajes del molino p'al agua y después agarrará el campo con los amigos que lo han acompañao, a desocar mancarrones, a gastar balas en tirarles a los terneros pa probar la puntería ó a refistoliar las muchachas de los puestos... Atendéme ché y créme, los estancieros de tu laya no sirven sino pa daño... y p'andar sonsiando en coche... ¿sabés?... porque p'andar a caballo son demasiado jai-lai y pa jai-lai no les dá el cuero...!

Fray Mocho.

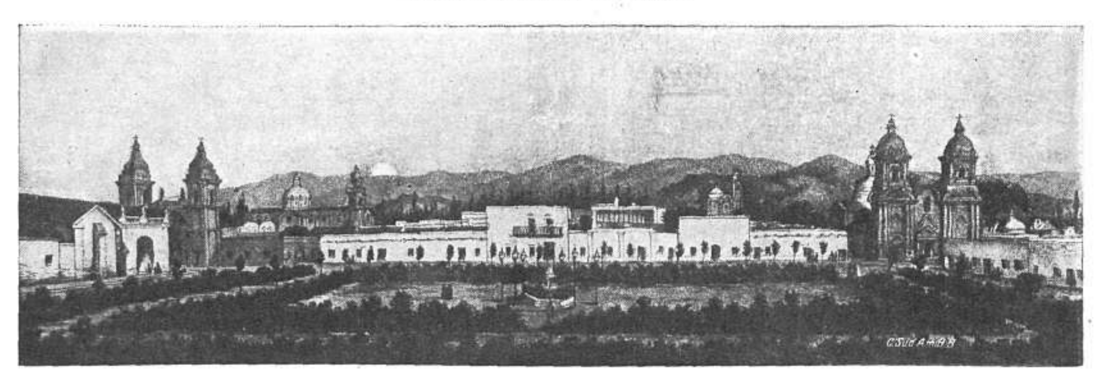
Dib. de Giménez.



Por Castro Rivera

39.º ANIVERSARIO DEL TERREMOTO DE MENDOZA

¡20 DE MARZO DE 1861!



Vista de la ciudad de Mendoza, tomada desde el cabildo en 186

Triste fecha es esta, que marca en la historia de Mendoza una noche llena de sombras y dolores en que el genio del mal desató de su carro sus iras y sus venganzas infinitas, contra una población dormida al sueño de su creciente prosperidad, y arrullada por el leve rumor de las frescas brisas de la montaña.

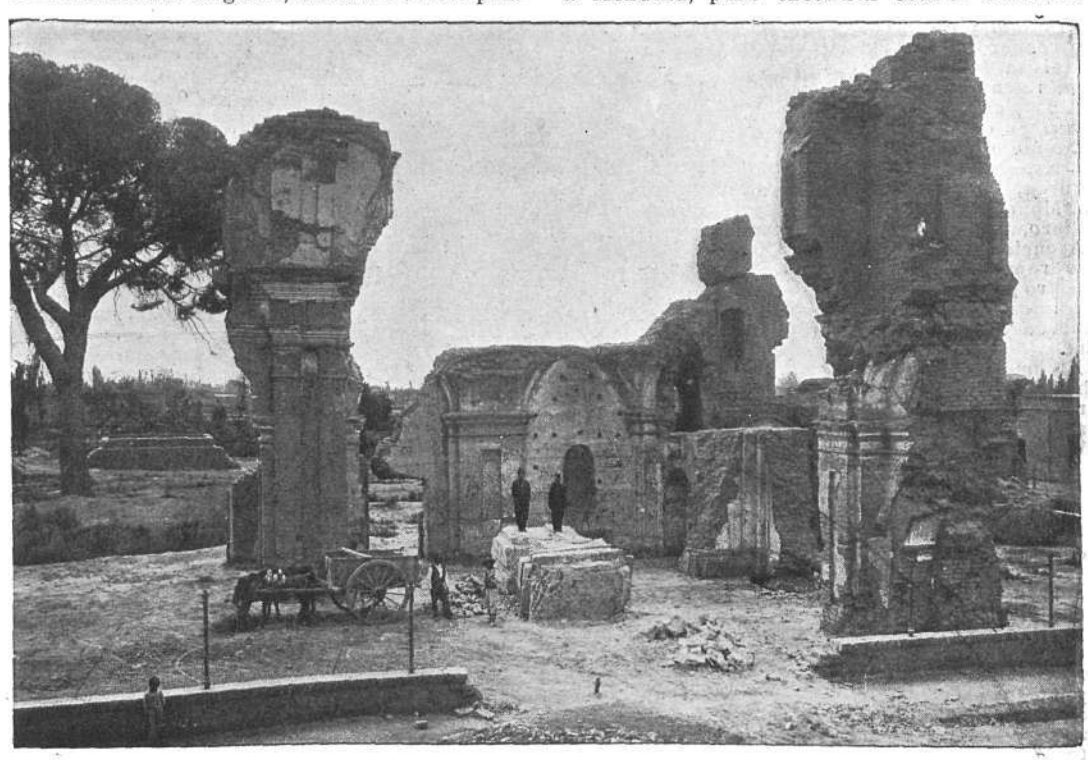


Ruinas de la iglesia de San Agustín

La espantosa catástrofe se desencadenó á las 8 p. m., hora en que los templos de la antigua ciudad se encontraban atestados de gente, ansiosa de oir la palabra inspirada de unos misioneros.

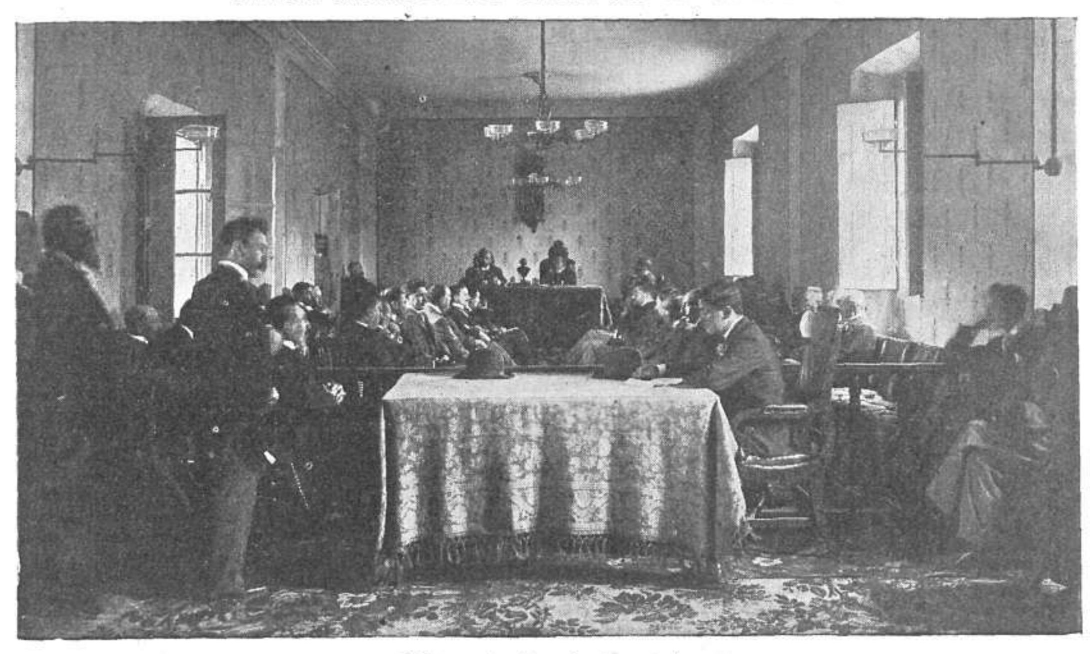
Los edificios se derrumbaron con pavoroso estruendo, sepultando bajo sus ruinas cerca de doce mil personas. Los incendios se sucedían sin cesar, y durante toda aquella horrible noche no se oyeron sino los lamentos de los heridos y los despavoridos gritos de sinnúmero de personas que recorrían las desiertas calles en todas direcciones.

Sólo en la fe y el trabajo, que reconstituyeron á Mendoza, pudo encontrar ésta su consuelo.



Ruinas de la iglesia de San Francisco

APERTURA DE LAS CÁMARAS EN MENDOZA



El Gobernador leyendo el mensaje

La semana pasada se efectuó la apertura de las cámaras de la industriosa y próspera provincia de Mendoza, iniciando el gobernador doctor Jacinto Alvarez las tareas legislativas con la lectura del mensaje correspondiente.

Por el grabado que antecede pueden formarse una idea, los que de ello no estuviesen enterados, de la modestia y sencillez con que se hallan instaladas algunas cámaras provinciales, lo que no obsta para que los diputados y senadores que las forman, trabajen y se preocupen de los intereses del pueblo que representan.

LA «SARMIENTO» EN EL JAPÓN

Al pie de una estatua colosal de Budha, y como recuerdo de su visita al Japón, retratáronse los guardias marinas de la *Sarmiento*, señores Krazenstein, Eguren, Da Silva, Moneta, Caballero, Oyuela y Asencio, tal como representa nuestro grabado contando de izquierda á derecha.

El emperador Shorne, defensor ardiente del Budhismo, mandó edificar gran número de monasterios é iglesias, entre las últimas de las cuales figuró la conocida por Ko-toku-in en Kamatura. Sobre el terreno de este antiguo edificio se eleva la gigantesca estatua de Budha, que se ve en la fotografía que reproducimos, la



Los guardias marinas de la «Sarmiento» visitando la estatua de Budha

cual fué fundida en Septiembre de 1252 por el célebre artista japonés Ono Goro-ye-mon de acuerdo con las órdenes recibidas del Shogun (Príncipe Munetaka). La imagen estuvo á punto de ser destruída por un maremoto que inundó el Japón en 1495; pero, restaurada después, se conserva hoy en perfecto estado. Dicha imagen mide: 50 pies de altura, 98 de circunferencia; 8 pies la cara, los ojos 4 pies, 6 1/2 pulgadas cada oreja, y la nariz 3 pies y dos y media pulgadas.

Aunque el Japón goza de una alta civilización, la estatua, al pie de la cual se retrataron los marinos de la *Sarmiento*, es muy venerada en aquel país.

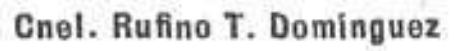
EL DUELO BARROS-CASTELLANOS



Dr. Samuel Blixén



Dr. Alfredo E. Castellanos



Cnel. Rufino T. Dominguez

Una polémica sostenida en la prensa por el doctor Alfredo E. Castellanos y el escribano D. Carlos E. Barros, en la que lo agrio del tono fué acentuándose más cada vez, dió origen al lance que la policía oriental impidió tuviera peores resultados.

Concertado el duelo y siendo testigos del Dr. Castellanos el senador Rufino T. Domínguez y el doctor Samuel Blixén, y del señor Barros los doctores Miguel Herrera y Obes y Ruperto Pérez Martínez, reuniéronse todos, en unión del médico doctor Bernardo Etchepare, en el polígono del tiro de Punta Carreta, lugar convenido para el encuentro.

Aunque la policía tenía noticia del duelo y á fin de impedirlo acudieron al mencionado sitio el secretario de la Jefatura, el inspector de la 1.ª zona coronel Medina y el comisario señor de la Sota, éstos no pudieron impedir que se cambiasen los primeros disparos entre los duelistas. Y hallándose de nuevo cargadas las pistolas con las que los referidos señores habían de hacer fuego otra vez, avanzando cinco pasos desde la distancia de veinte á que se encontraban, la policía haciendo acto de presencia, puso fin al desafío, deteniendo á todos los que en él tomaban parte como actores ó padrinos.

Y como los padrinos aseguraban que se había tratado de un simple entretenimiento, los duelistas añadían, y con ello no faltaban á la verdad, que fueron al polígono sólo con el objeto de afinar la pnntería y la policía ratificó tales declaraciones, el juez no tuvo más remedio que dejarles en libertad y aplaudir la afición á los *higiénicos* y varoniles ejercicios á que padrinos y apadrinados se dedicaban.

Dr. Miguel Herrera y Obes



D. Carlos E. Barros



Dr. Ruperto Pérez Martínez

PODA DIFÍCIL, POR GIMÉNEZ



—Esta rama no la quita
ni un cañón de dinamita.

ZAPIRON



Cada día,—decía Petrus Luiggi á su esposa Marta—cada día me confirmo más en la creencia de que nuestra felicidad se la debemos por entero al gato.

— No tanto, Petrus mío, no tanto; — contestó doña Marta. — ¿Quieres más tortilla?... Aun sin el gato te amaría como te amo. — ¿Ensalada?.... Mientras tú comes voy á prepararle el té con leche al minino querido.....

—¡Es un hermoso animal!—exclamó Luiggi, contemplando con arrobamiento al felino doméstico, que, echado sobre la mesa, miraba alternativamente á uno y otro cónyuge.

—¿Por qué le llamas *animal,* Petrus? ¿No te da lástima tratarlo de esa manera?.... Sírvete más ensalada.

—Es un decir, mujer; es un decir. Hazme el favor de traer el té.

Doña Marta sostiene que el gato no es animal sino persona; pero acerca de esto no se han puesto aun de acuerdo ella y su consorte, por lo cual creo conveniente seguir llamándole animal al gato y excelente persona á la señora Marta.

En cuanto á él, á Zapirón, (el gato se llama Zapirón, como el de la fábula de Samaniego, porque así lo quiso Celia.—¿Y quién es Celia?), en cuanto á Zapirón, repito, es menester confesar que no es un gato como otro cualquiera.

—¿En qué se diferencia de los demás gatos el mimado Zapirón?

—En nada, dice Chauches, corredor de vinos y padrino de Celia.—(Pero, ¿quién es Celia?) en nada. Zapirón es un gato como todos, es decir, odioso.

El señor Chauches detestó siempre á los felinos caseros, y estoy seguro de que él sabe por qué, pues es un caballero respetable y sensato.

En cambio, aunque todos los días, todos, (esto se sabe de buena fuente) después de desayunarse con carne fresca de nalga, que doña Marta le corta en pedacitos apetitosos, Zapirón recibe del corredor de vinos tres ó cuatro garrotazos en el lomo, hay motivos poderosos para creer que el gato no sabe aun por qué su desayuno acaba siempre en palos.

Pero el odio del señor Chauches por los gatos aumentó desde aquella noche en que.....

Mas, puede preguntarse: ¿tuvo motivos el señor Chauches para acrecentar su odio á los felinos del hogar, aquella noche en que?.....

Aquella noche llovía y tronaba. No se veía en la casa del señor Luiggi ni una sola luz; lo cual puede decirse de este otro modo: la casa del señor Petrus Luiggi estaba á obscuras. Esto no tiene nada de particular ni de misterioso, puesto que acababan de dar las dos en el reloj de San Ignacio.

Sólo se oía el rumor del agua al caer y el murmullo del viento al colarse por las rendijas húmedo y helado. También se oían algunos ronquidos: eran los del señor Chauches, que acostumbra dormir boca arriba y con una mano en el vientre.

Mas de pronto cesaron los ronquidos del corredor de vinos, y el señor Chauches, sentándose en la cama, encendió un fósforo y con él la vela.

En la habitación inmediata encendieron otro fósforo y otro en la siguiente. ¿Qué pasaba?

—¿Eh?—exclamó el señor Chauches.

—¿Eh?—¿Eh?—respondieron como dos ecos en las otras alcobas. Luego se oyeron los pasos de varias personas que corrían descalzas y abriéndose tres puertas al mismo tiempo, asomáronse á ellas el señor Luiggi y la señora doña Marta y el señor Chauches.

¿Será necesario decir que los tres estaban en camisa?

—¿Qué sucede?—preguntó el corredor.

—Yo he oído como un lamento—dijo la señora.

—Y yo un gemido—dijo Petrus Luiggi—un gemido horroroso.

—¡Es el gato! ¡Es el minino!—gritó desde su cama Celia. (¿Se sabrá al fin quién es Celia?)

—¡El gato! ¡No puede ser!—exclamó doña Marta. —¿Cómo ha quedado el gato afuera? Luiggi, ¿qué has hecho de Zapirón?

—Creo.....,—dijo Petrus—me parece que..... Sí, ahora recuerdo que.....

Brilló en esto un relámpago al cual siguió un trueno y también un grito del señor Chauches.

—¡Lo he visto! ¡Lo he visto!—gritó el corredor—¡Está debajo del cajón de la diamela! ¿Quiere que vaya á buscarlo, señora?

— ¡No! ¡No, señor Chauches; no se mueva! ¡Por favor, no se mueva! Irá Luiggi.

¿Había visto doña Marta el bastón que el señor Chauches tenía en la mano?

—Yo iré, Marta — gritó el señor Petrus.

—Es necesario que vayas, Luiggi,—dijo con energía la señora. — Eres mi marido: salva al gato, lánzate al agua.

Petrus Luiggi se lanzó con valor bajo la lluvia y resbalándose cayó sentado en el albañal.

—Es necesario—dijo—que alguno me ayude.

—¡Yo voy!—gritó el corredor; y se lanzó también al patio.

—¡No, señor Chauches! ¡Usted no!—exclamó la señora Marta corriendo hacia el albañal.—¡Métase en su cuarto, señor Chauches! ¡Yo no puedo verlo en paños menores!

Y dicho esto, la señora resbaló cayendo sobre su marido. El corredor entró en su habitación y los esposos se levantaron.

—¿Qué calzoncillos llevas, Luiggi?—preguntó doña Marta.

—El escocés—dijo Petrus.

—Me alegro—exclamó la señora.—Ya sabes que otro calzoncillo ahuyenta al gato.

—Allí está,—dijo Luiggi. Y encaminándose al cajón de la diamela sacó de él á Zapirón.—Tómalo —le dijo á su esposa. Y ésta lo tomó y lo besó.

—Entremos, — exclamó Petrus — el agua está fría.

—Besa al minino, Luiggi — dijo la señora. Y Luiggi lo besó y ambos entraron en sus habitaciones.

—¿Encontraron al gato, mamá? preguntó Celia.

—Sí, mi tesoro, — exclamó Marta Luiggi — aquí lo tienes. Y se lo dió.

¿Era Celia aquella hermosa niña rubia, hija de doña Marta Luiggi?

Sí, y del señor Petrus Luiggi también; pero ¡es una lástima! Celia, aquella niña encantadora, duerme con el gato!

JUAN AUGUSTO.



Dib. de Villalobos.



PARA LA RECEPCIÓN DE CAMPOS SALLES

El escultor Tasso, distinguido artista de quien hemos tenido ocasión de ocuparnos en otras ocasiones, se asociará á los festejos que se proyectan en honor del Presidente Campos Salles, con diversos trabajos decorativos.

El arco de triunfo será una pieza de relativa solidez, que podrá durar unos tres años sirviendo de adorno en el punto que se elija para levantarlo. Se le hará de madera revestida de yeso y contendrá numerosas figuras alegóricas, entre ellas la de un gaucho del viejo tiempo, que el escultor Tasso tiene en estudio. Dicho arco es de estilo neo-griego con aplicaciones libres,—decoraciones alusivas á su objeto.—En el proyecto presentado faltan algunos detalles que darán cierta ligereza compatible con la seriedad del estilo. El monumento consta de tres arcadas, con una estatua en cada uno de sus cuatro bases: *Justicia*, *Fuerza, Prudencia, Constancia*. Varios detalles escultóricos enriquecen el arco y en el medio punto un gran bajo relieve representa al *Comercio* y la *Navegación*, apoyadas en los escudos argentino y brasilero, y sosteniendo una guirnalda de flores. En la parte posterior hállase otro relieve con la *Agricultura* y la *Industria*. Vense en el segundo cuerpo cuatro grupos de amorcillos danzando, en el grupo final las dos repúblicas dándose la mano y sobre un pedestal el *Progreso* sosteniendo sobre las dos naciones sus estandartes. Detrás de la figura se colocará un nimbo de grandes rayos luminosos, de mucho efecto nocturno. En los arcos laterales aguiluchos heráldicos sobre escudos con los nombres de Roca y Campos Salles completarán la ornamentación

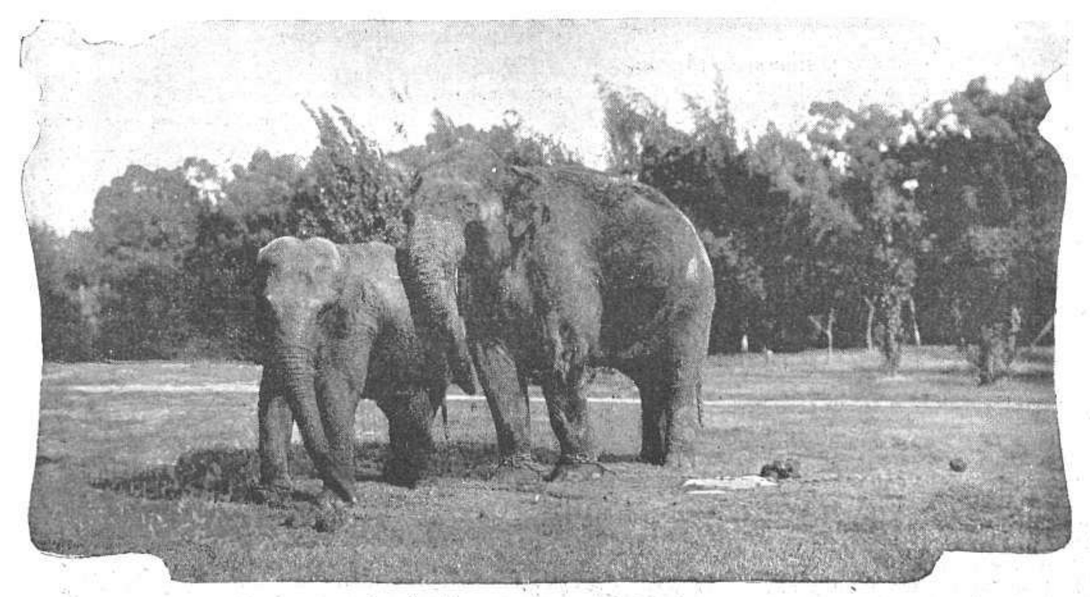
El proyecto ha sido presentado á la Comisión de Recepción y el escultor ha declarado que para realizar su obra necesitará por lo menos dos meses.

Arco de triunfo proyectado por el escultor Tasso

¡AL FIN SOLOS!

La pareja de elefantes que aloja actualmente el Parque 3 de Febrero ha sido al fin reunida y eran de ver los transportes de gozo á que se entregaron los paquidermos cuando cruzaron sus trompas.

El novio es ya madurito: cuenta 40 años. La novia es jovencita y sin experiencia alguna de la vida, hallándose en sus veinte primaveras.



Cuando ambos contrayentes se sintieron próximos, por poco derrumbaron el galpón que les alojaba; pero no se les permitió verse hasta el jueves último, día en que obtuvimos la instantánea que publicamos, tomada en el momento de su primer saludo.

Fot. de Caras y Caretas.

INUNDACIONES EN OLAVARRÍA





Al empezar la inundación

En la semana anterior el riacho de Olavarría, que corre casi al pie de la Sierra Chica, en que está la Penitenciaría de Buenos Aires, se desbordó y las aguas penetraron en las calles de la población convirtiéndolas en ríos y atemorizan-



La calle Necochea

do á los habitantes, que aun no han olvidado las penurias sufridas en Viedma y Patagones.

Allí también se creía que el desborde de una laguna insignificante no era nada y un buen día amanecieron en ruínas dos pueblos florecientes. Nosotros pensamos que cuantos menos peligros amenacen la vida de las gentes de nuestras campañas — que tan buenos impuestos pagan — será mejor y que, avisado ya del peligro que ha corrido, ha llegado el momento de que el ministerio de Obras Públicas se preocupe de efectuar los trabajos necesarios para que Olavarría no vuelva á sufrir daños y sustos como los pasados.





La calle Belgrano y otra de los suburbios

Fot. de Aldasoro para CARAS Y CARETAS



Como ya la provincia entrerriana
se encuentra intervenida,
Irigoyen se ufana
de tal cosa exclamando:—Por mi vida
que yo en estas cuestiones
soy el más entendido
y pese á Echagüe y los demás campeones
el record he batido
de las intervenciones.

⁂

El general Roca ha tenido que abandonar su estancia «La Paz» y ha vuelto á Buenos Aires diciendo en vista de lo que pasa en Entre Ríos:

Esa gente impertinente
se ha propuesto conseguir
que yo no pueda vivir
en *la paz* tranquilamente.

⁂

Título de un suelto que publica cierto colega hablando de la fiebre aftosa: «Partidos infectados».
¿Qué partidos serán esos?
A ver si nos contesta el doctor Pellegrini.

⁂

La comisión encargada de la recepción al presidente del Brasil no consigue reunir *quorum* nunca.

Pero puede esta cuestión
arreglarse fácilmente
nombrando otra comisión
que apremie constantemente
á la de la recepción,
y así sucesivamente.

⁂

Lo que es capaz de ver el corresponsal de un diario en el aburrimiento de una pareja que se pasea por la playa de Mar del Plata:
—Pasarán por el bello cosmorama de su imaginación... Cleopatra... Malvina... Ofelia... Deolinda... «Y Elsa, á la espera del paladín legendario que acudía á la cita del Destino, en su barca de ópalo — leve como un copo de nieve—remolcada por un cisne del Olimpo, todo vestido de luz plenilunar...».
El corresponsal, después de este desahogo poético, añade: «la postrer mirada del sol se apaga suavemente,—cual sonrisa de una moribunda — en los grandes labios distantes del horizonte».
A un hombre que ha visto los labios del horizonte, hay que perdonárselo todo.

⁂

Una joven llamada Rufina Rodríguez ha sido degollada por Angel Galante.

En cualquier hombre quizás
tal crimen se explicaría;
en el citado, jamás.
¡Vaya un angel! y además
¡vaya una galantería!

⁂

FRASE COMPRIMIDA

Negras - - *Doradas*

PENAS—GUSTOS—ILUSIONES

Un diario que no redacta Pero Grullo, indica el siguiente procedimiento infalible para conocer si una tierra no es buena para la agricultura:
«Una tierra es mala cuando en ella se crían pocas plantas y son además débiles y arrugadas, y cuando se nota la falta de vegetación».
Ahora comprendemos por qué el desierto de Sahara no es propio para el cultivo.

⁂

Las vacas actualmente
atacadas se ven de fiebre aftosa,
que, como es contagiosa,
podría hacer morir á mucha gente,
porque esa fiebre ataca
de igual manera á un hombre que á una vaca.
Así es que conceptuamos oportuno,
pues éstos son los más amenazados,
no tratar á ninguno
de los hombres que se hallan afiliados
al partido vacuno.

⁂

—De Montevideo nos ha remitido el Sr. Emilio Frugoni los versos que acaba de publicar con el título de *Bajo tu ventana*. Están hechos con soltura, y revelan en su autor excelentes condiciones para el cultivo de la poesía.



Whisky.—Buenos Aires.—Sus versos, por lo ásperos, pueden usarse como lija.

Un cofrade.—Buenos Aires.—Se han publicado ya lo menos dieciséis artículos en que figuran *las luces malas*.

Felipe el Bello.—Buenos Aires.—No lo hemos leído todavía; tenga paciencia.

G. G. M.—Buenos Aires.—Juzgándole por el tamaño, es un soberbio artículo.

C. Q. S.—Buenos Aires.—Es una disertación como para hecha desde un púlpito.

Socrates.—Buenos Aires.—¿Nos permite usted que le llamemos Cándido?

Abate Picardía.—Buenos Aires.—

Para jardines, Valencia,
para cielo, Andalucía,
y para decir macanas
el *Abate Picardía*.

Manija.—Buenos Aires.—No sabemos si eso, que usted refiere habrá, en efecto, ocurrido. Lo único que podemos asegurar es que está pésimamente escrito.

Turidu.—La Plata.—Habría que suprimir el final y es precisamente lo único que tiene gracia.

Hadre. La Plata.—¿Reconoce usted que es insulso, y á pesar de eso nos lo manda? Es de admirar su desfachatez.

C. J.—Arbolito.—

¡Quién creyera, quién pensara
que viviese en Arbolito
un hombre que demostrara
tales dotes de erudito!

Anhidro.—La Carlota.—Vamos á decir á Lignières que es usted el verdadero microbio de la tristeza

V. T.—Rosario.—Mientras exista la bubónica absténgase de escribir fábulas.

Oropéndola.—Jujuy.—Con más talento y mejor ortografía llegará usted á ser un buen escritor.

Cucufate.—General Rodriguez.—Al pan, pan; al vino, vino; y á usted melón.

Solución del número anterior. — *Frase criolla.* — AGARRAR UN PELUDO.

LA GUERRA ANGLO-BOER

la plaza del Mercado hay una gran campana, y en uno de los techos más altos. visible desde la plaza, una asta de bandera. Al pie del asta hay constantemente un vigía que no quita la vista de las posiciones en que los boers tienen sus cañones. Hace fuego uno de éstos, y el vigía, que apenas ha notado los preparativos del bombardeo, ha izado una gran bandera amarilla, agita otra con la mano, visto lo cual por el hombre que está de guardia al pie de la campana, toca furiosamente á rebato, y entonces toda la gente corre á guarecerse en los subterráneos y chozas de paredes y techo «á prueba de bomba». Los otros dos cuadros son copias fotográficas de casas destrozadas por las bombas.

Damos hoy otros dos retratos de jefes de fuerzas británicas: el del coronel Wynne, que ha reemplazado definitivamente en el mando de la 8.ª brigada al general Woodgate, herido en Spion Kop, y el del mayor general Campbell, jefe de la 18.ª brigada.

Coronel Wynne

Sucesor del general Woodgate en el mando de la 8.ª brigada



Mayor general Campbell

Comandante de la 18.ª brigada

En los dos grabados siguientes se verá una nueva forma de una de las prendas militares que más ha excitado la imaginación de los inventores: la coraza ó, mejor dicho, la trinchera individual. En el ejército inglés de Sud Africa la usan los *sharpsooters* ó tiradores sobresalientes de cada batallón, que están encargados de hostilizar al enemigo desde las líneas avanzadas de los campamentos y



Soldado en marcha con la coraza



Coraza para rifleros

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

No Pierdan Su Tiempo!

y DINERO en hacer la ROPA BLANCA para Vd. y sus NIÑOS en su casa. Nuestro surtido es el más grande en el país, y el precio de un 50 por ciento más barato que los corrientes en otras casas. Precios tan bajos, que coser en casa es un verdadero perjuicio.

Enaguas para niñas de 1 à 8 años, desde	0.55
Enaguas para señoritas desde 4 á 12 años, desde	1.00
Enaguas para señoras, todos tamaños, desde	4.10
Camisones para niñas de 1 á 7 años, desde	1,45
Camisones para señoritas de 8 á 16 años, desde	2.50
Camisones para señoras, todos tamaños, desde	2.40
Camisones para varones de 3 á 15 años, desde	1.60
Calzones para niñas de 1 á 6 años, desde	0.80
Calzones para señoritas de 8 á 16 años, desde	1.00
Calzones para señoras, todos tamaños, desde	1.55
Calzones estilo francés, todos tamaños, desde	3.40
Corpiños para niños de 1 á 6 años, desde	0.55
Corpiños para niñas de 1 á 6 años, desde	0.65
Cubre-Corsés para señoras, todos tamaños, desde	2.80
Blusas-Camisas de Percal, reducidas á	1.50
Blusas-Camisas aparentando seda antes $ 5.90, 6.40 y 7.90 reducidas á	3.95

EDGAR T. ELY

269, CALLE FLORIDA BUENOS AIRES

ESCRÍBASE PARA LISTAS DESCRIPTIVAS DE PRECIOS

ESCRÍBASE PARA LISTAS DESCRIPTIVAS DE PRECIOS

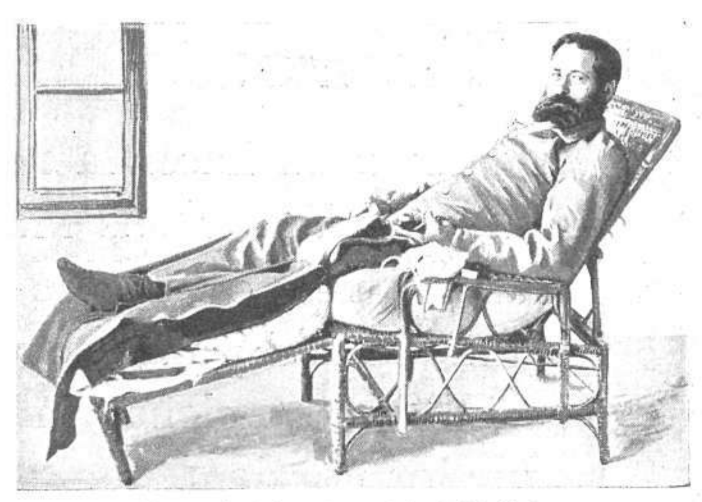
ESCRÍBASE PARA LISTAS DESCRIPTIVAS DE PRECIOS



General Lucas Meyer
De las fuerzas de Orange

matarle, gracias á su buena puntería, el mayor número posible de jefes y oficiales. Primero se ve al *sharpsooter* en el acto de hacer fuego detrás de su coraza, y en el otro grabado está ya en marcha con la coraza á cuestas.

Dos retratos de jefes boers aparecen en esta página: el del comandante Pretorius y el del general orangense Lucas Meyer. El ya viejo comandante Pretorius es uno de los fundadores de la República Sudafricana,

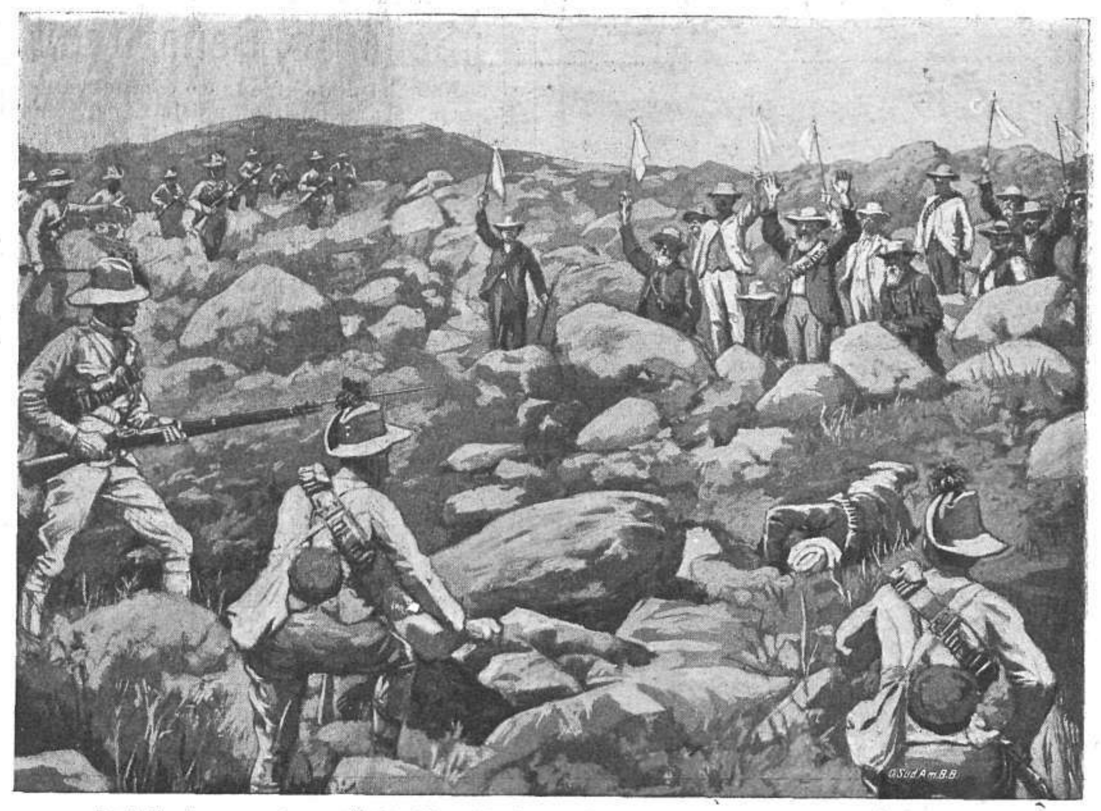


El comandante Pretorius en el hospital de Wynberg

cuya capital, Pretoria, fué bautizada con su nombre. Herido en una pierna en la batalla de Dundee, quedó entre las manos de los ingleses y fué enviado al hospital de Wynberg, que ya hemos citado. Allí le amputaron la pierna herida, y en el momento en que nuestro grabado lo representa, estaba ya convaleciente, tomando el sol en la puerta del hospital. Días después fué canjeado, y actualmente se halla en Pretoria. Lucas Meyer es el más aguerrido y reputado de los jefes del ejército de Orange, y sus compatriotas le llaman «el león de Wynburg», nombre este último de la localidad en que reside. En días pasados decían algunos telegramas que había resuelto abandonar las armas y retirarse á su hogar, porque consideraba inútil la prolongación de la lucha; pero el doctor Leyds, representante del Transvaal en Europa, ha desmentido esos rumores.

Clausuramos las notas de esta semana con el cuadro de un interesante episodio de la guerra. El coronel inglés Pilcher, con un destacamento de tropas australianas y canadenses, salió del campamento de Belmont para el distrito de Douglas, habitado por colonos holandeses, casi todos los cuales estaban en rebelión, y en su primer encuentro con un grupo de rebeldes logró coparlo y obligarlo á rendirse, en la forma que hace ver nuestro grabado.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Rendición de un grupo boer en Modder River, á las fuerzas del coronel Pilcher, de la división de lord Methuen

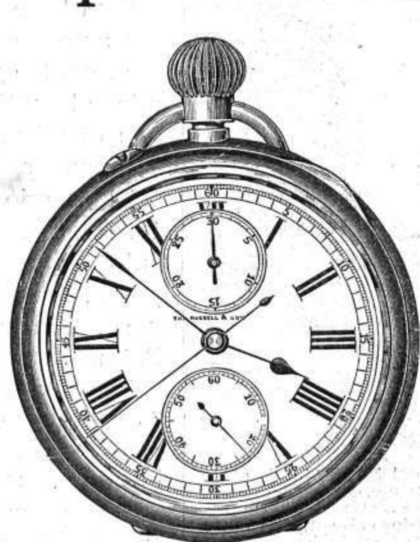
PACHECO y Cía.



35, CALLE CERRITO, 35

Regalos para Bodas, etc.

Artículos
Ingleses de
Plata
Electro-Plata
y Alhajas



Antes de comprar venga á ver el surtido de nuestra casa de Liverpool, incluyendo RELOJES "RUSSELL" de oro de 18 kilates.

La famosa Navaja
✲ MAB ✲



Chica pero buena.

A. L. Roberts. - 441 - Calle Piedad - 441
Escritorio N.º 2



FABRICA DE GUITARRAS
Y OTROS INSTRUMENTOS DE CUERDA

— DE —

FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

Fundada en 1870

Premiada en todas las exposiciones en que exhibió sus productos y con **DOS GRAN DIPLOMA DE HONOR** en la Provincial de Santa Fe 1889. y Nacional de Buenos Aires 1898. Importadora de toda clase de acordeones, violines, mandolines y demás instrumentos musicales, como también de cuerdas para guitarras etc., y bordonas de todas clases y de calidad extra. Venta y ediciones de música del país y extranjera, escritas para guitarra.

1620, CUYO, 1628 — Teléfono Cooperativa, 399

NOTA. — La casa no tiene sucursal ni corredores.



TESTIMONIO:

He hecho uso personalmente del NAFTALAN obteniendo un resultado verdaderamente eficaz en quemaduras, en distintas enfermedades cutáneas heridas á cuchillo y muy en especial en varios casos de sarna. En esta virtud y haciendo mérito á la justicia, he recomendado en varias farmacias se provean del NAFTALAN como una medicina de primera necesidad

Firmado: *Dr. Tomás E. Benavides,*
Médico de Estación Frías.

THE GRAMOPHONE C°



Sala de audición:

220, CALLE FLORIDA, 230

Lotería de Beneficencia
DE LA RIOJA

Autorizada por Ley 12 de Octubre de 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor del sorteo del día 15 de Marzo N.° 2659, con $ 20.000, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, al señor Nicolás Llavera, fábrica de hielo de Nelson, Las Palmas.

El próximo sorteo se verificará el día 26 de Marzo de 1900; juegan 10 millares con el premio mayor de $20.000 y 1301 premios. Oficina pública para el pago de los premios, Calle de Artes, 358, en Buenos Aires.

Esta lotería sigue jugando con el extracto de Montevideo, aunque los malévolos hagan falsa propaganda.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1898

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martin, 284. En Necochea: JULIO PONCE.


LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.